



AdvancedBionics.com



 **Advanced Bionics AG**
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Svájc
+41 58 928 78 00

Gyártó:
Advanced Bionics, LLC
Kalifornia, Amerikai Egyesült Államok
+1 661 362 1400

029-M303-13 Rev A
©2014 Advanced Bionics AG és leányvállalatai
Minden jog fenntartva.



Naída CI Q70
Advanced Bionics

**A Naída CI beszédprocesszor
felhasználói útmutatója**



Naída CI Q70
Advanced Bionics

használati útmutató

a Naída CI beszédprocesszorhoz

Címkézés

Címkeszimbólumok és jelentésük:

	Európai Közösség CE megfelelési jelölése. 2013-tól jogosult a CE-jelölés elhelyezésére
REF	Modellszám
	Gyártási dátum
SN	Sorozatszám
	Gyártó
	A védelem típusa: B
	-20 °C (-4 °F) és +55 °C (131 °F) közötti hőmérsékleten tárolja
	Törékeny
	Nem érheti víz
	Olvassa el a használati utasítást
	70 kPa – 106 kPa légköri nyomás (amely 3000 m-es tengerszint feletti magasság és 380 m-es tengerszint alatti mélység közötti tartománynak felel meg) mellett használható
	0–95%-os relatív páratartalom mellett használható
	A nemzeti és helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa
IP57	A Naída CI IP57-es védettséggel rendelkezik. Ez a védettség azt jelzi, hogy a Naída CI a következő védettséggel rendelkezik: por elleni védelem; vízállóság – egyszeri alkalommal, 1 m-es mélységben végzett 30 perces merítés esetén, ha a merítés után egy éjszakán át tartó szárítást végeznek egy szárításra szolgáló tárolóegységben

Figyelmeztetések és felhívások

FIGYELMEZTETÉSEK

- **FULLADÁSVESZÉLY** – apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek a légutakba kerülhetnek.
- Ne használja és tárolja az AB myPilot™ készüléket az ingzsebében, ha a felhasználó pacemakerrel rendelkezik, mivel ez interferenciát okozhat! További információkért forduljon egészségügyi szakemberhez!
- Ne használjon ComPilot™ készüléket, ha a felhasználó pacemakerrel rendelkezik, mivel ez interferenciát okozhat! További információkért forduljon egészségügyi szakemberhez!

- Gondoskodjon megfelelő felügyeletről, ha gyermek viseli a Naída CI beszédprocesszort és tartozékait!
- A fulladásveszély elkerülése érdekében az akkumulátorokat és tartozékokat számára nem hozzáférhető helyen tárolja!
- Bármely alkatrész lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy kórházhoz.
- Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül az akkumulátorokkal, és ne engedje, hogy játszanak velük!
- Ne vegye a szájába az akkumulátorokat.
- Ne rágja meg és ne nyelje le az akkumulátorokat. Ha mégis előfordul, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak, illetve hogy felügyelet nélkül működtessék a Dry & Store® által gyártott Zephyr készüléket vagy a szárítókészüléket.
- A beszédprocesszor és a tartozékok rendeltetésszerű használatától eltérő felhasználása (pl. szájba vétele vagy megrágása) fizikai sérüléshez vezethet.
- Ne töltsé újra az egyszer használatos akkumulátorokat.
- Ne hagyja, hogy az akkumulátorból szivárgó folyadék a bőréhez érjen, szájába vagy szemébe kerüljön.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat hőhatásnak (pl. ne tárolja azokat közvetlen napfénynek kitéve vagy a forró autóban).
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.
- Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül töltsék fel az akkumulátorokat.
- A beszédprocesszorhoz, az AB myPilot távirányítóhoz és a ComPilot készülékhez csak az Advanced Bionics vagy a Phonak által szállított tápegység használható. Szükség esetén, a tápegység cseréjéért forduljon az Advanced Bionics képviselőjéhez.
- Ne használja az AB myPilot vagy ComPilot eszközöket, ha azok áramforráshoz, például fali aljzathoz vagy USB-kompatibilis áramforráshoz – például a laptopokhoz – vannak csatlakoztatva.
- A ComPilot készülékhez jár egy nyakpánt-antenna is. Ne érintse meg egyszerre a nyakpánt csatlakozóit.
- A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a tápegységeket és az akkumulátortöltőket nyitott helyiségben kell üzemeltetni. Annak ellenére, hogy még nem számoltak be sérülésről, az alkatrészek felhevülhetnek a normál használat során, vagy meghibásodás következtében. Ha a készülék hőmérséklete olyan magas, hogy érintése kellemetlen vagy fájdalmas, válassza le a tápegységről, és forduljon az Advanced Bionics helyi képviselőjéhez.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ha a hangok kellemetlenséget okoznak, az ingerlés megszüntetéséhez távolítsa el a külső berendezést.
- A kellemetlenség, valamint a rögzülési problémák elkerülése érdekében fontos, hogy az antennaegység megfelelő mágneses erővel rendelkezzen. Túl kevés számú mágnes használata esetén az antennaegység többször leeshet, mint az elfogadható volna. Túl nagy számú mágnes használata esetén a viselő irritációt vagy kellemetlenséget tapasztalhat. Forduljon orvoshoz, ha kétségei támadnak a mágneses erőt illetően. Adott esetben az audiológus további mágneseket helyezhet az antennaegységbe vagy el is távolíthat belőle. Csak cochleáris implantációban jártas szakember felügyelete alatt helyezzen be további mágneseket az antennaegységbe. Ha a viselő pirosságot, irritációt vagy kellemetlen érzést tapasztal, azonnal függessze fel az antennaegység használatát, és forduljon a cochleáris implantációs központhoz. Az antennaegység mágneses erejének beállítására vonatkozó további információkat lásd az antennaegység *használati utasításában*.
- Ha a beszédprocesszor vagy a tartozékok szokatlanul felmelegszenek vagy felforrósodnak, azonnal függessze fel használatukat, és forduljon orvoshoz vagy az Advanced Bionics képviselőjéhez.
- A további antennaegységeket a mágnescsíkkal rendelkező eszközöktől (pl. bankkártyáktól, szállodai szobák kulcskártyáitól) távol tárolja, mert károsíthatja (lemágnesezheti) azokat.
- A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések, beleértve a rádiókat és a mobiltelefonokat, befolyásolhatják a Naída CI beszédprocesszor és a tartozékok hangminőségét; azonban ezek a berendezések nem jelentenek biztonsági kockázatot.
- A Naída CI beszédprocesszort és a tartozékokat a használati utasítás *útmutató és a gyártói nyilatkozat* című részében ismertetett elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó információknak megfelelően kell használni.
- Csak az AB PowerCel akkumulátorok töltéséhez biztosított töltőt használja. Ne használja más akkumulátorok töltéséhez. Ne használjon olyan töltőt a Naída CI PowerCel akkumulátorok töltéséhez, amelyet nem az Advanced Bionics gyártott.
- Az esetleges szivárgásból fakadó károsodások elkerülése érdekében távolítsa el a lemerült akkumulátorokat a beszédprocesszorról.
- Ne tegye ki szélsőséges hőhatásnak – például sütő, mikrohullámú sütő vagy hajszárító – a Naída CI beszédprocesszor és a tartozékok semmilyen részét sem.
- Csak a gyártó által ajánlott töltő(k) használatával töltsen az akkumulátorokat.
- Ne használja az AB myPilot vagy a ComPilot tartozékokat olyan helyeken, ahol tilos a vezeték nélküli elektromos készülékek használata, mint például a repülőgépeken.

- Az implantátum stimulációja közben az AB myPilot nem kerülhet 1 cm (1/2") távolságnál közelebb a Naída CI beszédprocesszorhoz. Ellenkező esetben megszűnhet a beszédprocesszor implantátumhoz való kapcsolódása. Ha ez mégis megtörténik, kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a beszédprocesszort (az akkumulátor levételével és visszahelyezésével).
- A készülék által használt digitálisan kódolt induktív jelátviteli technológia rendkívül megbízható és gyakorlatilag nem tapasztalható interferencia más eszközökkel. Azonban meg kell jegyezni, hogy ha számítógép-terminál vagy más erős elektromágneses mező közelében működteti a készüléket, előfordulhat, hogy legalább 60 cm-es (24") távolságot kell tartania a megfelelő működés biztosítása érdekében. Ha egy szokatlan zavar következtében a Naída CI nem kommunikál megfelelően az implantátummal, akkor hagyja el azt a helyet, ahol a zavart tapasztalja.
- Ha az AB myPilot nem képes további parancsok küldésére a beszédprocesszor számára, előfordulhat, hogy a beszédprocesszort újra kell párosítani az AB myPilot készülékkel. Olvassa el a jelen felhasználói kézikönyv *Párosítás az AB myPilot készülékkel* című szakaszát.
- Ha az AB myPilot készülék által a beszédprocesszornak küldött hangerővel kapcsolatos utasítások akadoznak, végezze el az AB myPilot és a Naída CI újrapárosítását.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha az antennaegység rögzülése megszűnik a ComPilot által történő hangközvetítés közben, **kapcsolja ki** a ComPilot készüléket mielőtt újra rögzíti az antennaegységet. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a beszédprocesszor nem lesz képes kommunikálni az implantátummal.

Többek között a következő helyzetekben alakulhat ki magas elektrosztatikus töltés:

- Szőnyegeken való járás, mászás vagy csúszás.
- Műanyag csúszdán való lecsúszás.
- Autóból történő kiszállás.
- Pulóverek fel- és levétele.
- TV- és számítógép-képernyő érintése.
- Ágynemű lehúzása.

Az elektrosztatikus kisülések okozta sérülések valószínűségének csökkentése érdekében:

- Mielőtt megérintené saját vagy gyermeke antennaegységét, kábelét vagy beszédprocesszorát, érintsen meg egy személyt vagy egy tárgyat.
- Mielőtt a berendezés egy fémfelülettel érintkezne, érintse meg a fémfelületet a kezével. Ez különösen fontos a játszótereken, ahol nagy sztatikus elektromosság keletkezhet. Fontos, hogy fémfelület megérintésével levezze a sztatikus elektromosságot, mielőtt a beszédprocesszor, a kábel vagy az antennaegység hozzáérne a fémfelülethez.
- Ügyeljen rá, hogy a járművekből való kiszállás során a cochleáris implantátum külső része ne érjen fémfelületekhez.

- Ha olyan ruhaneműt készül levenni, amely elektromos töltéssel rendelkezhet (pl. pulóver), távolítsa el a cochleáris implantátum külső részét.
- Ne érintsen TV- és számítógép-képernyőt. Ha megérintett egy képernyőt, az esetlegesen kialakult töltés levezetése érdekében érintsen meg egy tárgyat, mielőtt hozzáérne az implantátum rendszer bármely részéhez.
- Használjon öblítőszert a ruhák és ágyneműk mosásához.

Repülőtéri biztonsági fémdetektorok

A fémdetektorok és biztonsági szkennerek, beleértve a teljes testszkennereket, nem okoznak károsodást az implantátumrendszerben; azonban az aktiválhatja a fémdetektort áthaladás közben. A nemkívánatos hangok hallásának elkerülése érdekében, csökkentse a beszédprocesszor hangerejét vagy távolítsa el az antennaegységet, mielőtt átsétál a fémdetektoron vagy a biztonsági szkenneren.

Ultrahangos érzékelők

A világító szenzorokban és biztonsági rendszerekben is használt ultrahangos szenzorok nem okoznak károsodást az implantátumrendszerben; azonban zavarhatják az antennaegység mikrofonját és torzult hangminőséghez vezethetnek, ha ilyen szenzorok közvetlen közelében használja a beszédprocesszort. Továbbá, a nagyon magas intenzitású ultrahang károsíthatja a processzor mikrofonját. A nemkívánatos hangok hallásának elkerülése érdekében, csökkentse a beszédprocesszor hangerejét vagy távolítsa el az antennaegységet, mielőtt elhalad egy ultrahangos szenzor mellett (pl. könyvtárak bejáratánál).

Röntgenberendezések

A röntgenberendezések nem károsítják a beszédprocesszort vagy az implantátumot, de károsodást okozhatnak a Naída CI és az antenna egység mikrofonjaiban. Ügyeljen rá, hogy ne tegye a rendszermikrofonokat olyan feladott vagy kézipoggyászbba, amelyet röntgensugárral ellenőriznek. A repülőtéri biztonsági ellenőrzések során viselje a beszédprocesszort és a mikrofonokat a fémdetektoron való áthaladás közben, vagy kézi vizsgálattal ellenőriztesse azokat.

Tartalomjegyzék

Bevezetés.....	10
Az útmutató célja.....	10
A Naída CI beszédprocesszor névjegye	10–11
A Naída CI beszédprocesszor	11
A Naída CI beszédprocesszor és tartozékainak áttekintése.....	12–14
A Naída CI	12
Az univerzális antennaegység	13
AB myPilot	13
ComPilot.....	14
Naída CI hallhatóság-ellenőrző	14
Teljesítménytechnológia.....	15
UltraZoom	15
DuoPhone	15
QuickSync	15
ZoomControl	15
A Naída CI összeszerelése	15–20
Az univerzális antennaegység (UHP) színes borításának csatlakoztatása.....	16
Az antennaegység csatlakoztatása a Naída CI készülékhez.....	16
Az antennaegység leválasztása a Naída CI készülékről	17
A T-Mic™ 2 / fülhorog csatlakoztatása	17–18
A T-Mic 2 / fülhorog eltávolítása	18
A T-Mic 2 borításának csatlakoztatása.....	19
A T-Mic 2 borításának eltávolítása	19–20
A Naída CI viselése	20–22
A csíptető használata	20–21
A Naída CI behelyezése a csíptetőbe.....	21–22
A Naída CI eltávolítása a csíptetőből	22
A Naída CI beszédprocesszor használata	22–26
A Naída CI bekapcsolása	22–23

Az akkumulátor eltávolítása.....	23
Az akkumulátor cseréje	24
A Naída CI LED-jeinek értelmezése	25–26
A belső riasztások értelmezése	26
A Naída CI antennaegységek használata	26–28
Az univerzális antennaegység	26
Az RF-kábelek cseréje.....	26–27
Az antennaegység mágneses erősségének beállítása	27–28
Az antennaegység színes borításának eltávolítása	28
A Naída CI szabályzóinak beállítása	28–30
A programok váltása.....	28–29
A hangerő módosítása.....	29–30
Az érzékenység módosítása.....	30
Összekapcsolhatóság	30–35
FM használata	30–32
Párosítás az AB myPilot eszközzel	33–35
A Naída CI hallhatóság-ellenőrző és a hallhatóság-ellenőrző fül dugók.....	36–41
A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek hallgatása.....	36–39
A telefon használata	39–40
Tipppek a telefon használatához.....	40
Telefontekercs	40–41
Akkumulátorinformációk	41–47
A PowerCel™ töltő összeszerelése	42–43
A PowerCel akkumulátorok behelyezése a töltőbe.....	43
A PowerCel akkumulátorok eltávolítása a töltőből	43
A cink-levegő elemkamra 44 A cink-levegő elemek behelyezése	44–45
A cink-levegő elemek behelyezése (biztonsági záras kazetta).....	45
A töltő LED-jeinek (fénykibocsátó dióda) jelzései.....	46–47
Figyelmeztetések	47
Felhívások	47
A Naída CI tartozékainak használata.....	47–50
Antenna egységek.....	48

ComPilot.....	48
A Naída CI hallhatóság-ellenőrző és a hallhatóság-ellenőrző fül dugók.....	48–49
Audiotartozékok.....	49
A szín testreszabása	49
A Naída CI hordozótokja	50
A Dry & Store® által gyártott Zephyr készülék.....	50
IP-védettség	51
A Naída CI beszédprocesszor és tartozékainak ápolása	51–53
A mikrofon-védőszűrő cseréje	51–52
A Naída CI működtetéséhez és tárolásához javasolt hőmérsékletek.....	53
Jóváhagyott energiaellátó egységek.....	53
A Naída CI készülékre vonatkozó hibaelhárítás.....	53–57
A Naída CI LED-jeire vonatkozó hibaelhárítás	55–57
A Naída CI belső riasztásaira vonatkozó hibaelhárítás	57
Útmutató és a gyártó nyilatkozata	58–61
Elektromágneses kibocsátás.....	58
Elektromágneses immunitás	58
Védőtávolság a rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a Naída CI között.....	59
Kompatibilitási táblázatok.....	60
Tisztítás és karbantartás	61
Teljesítményadatok.....	61–62
A HiRes™ és HiRes Fidelity120™ hangfeldolgozás	61
Kapcsolat	62

Naída CI Q70
Advanced Bionics

Bevezetés

Az útmutató célja

A felhasználói útmutató célja, hogy segítse a viselőt, szülőt és gondozót a Naída CI Q70 beszédprocesszor használatának és ápolásának megértésében. A Naída CI az Advanced Bionics legújabb nagyteljesítményű beszédprocesszora. Az AB által valaha gyártott legfejlettebb beszédprocesszor, a lehető legjobb hallási élményért, amely a legújabb generációs hallásmegoldást kínálja a legkorszerűbb Advanced Bionics és a Phonak csúcstechnológia alkalmazásával.

A Naída CI hozzáférést biztosít a teljesítmény tekintetében piacvezető Advanced Bionics által nyújtott legfrissebb hangfeldolgozási innovációkhoz. Ez az útmutató rendelkezésre bocsátja Önnek a Naída CI és tartozékainak használatához és ápolásához szükséges összes információt. Továbbá, ez az útmutató tájékoztatást nyújt a Naída CI készülékkel kapcsolatos alapvető hibaelhárítási kérdésekről, valamint fontos biztonsági információkat is szolgáltat. Kérjük, a Naída CI használata előtt olvassa végig a teljes kézikönyvet.

A Naída CI beszédprocesszor névjegye

A hallást lehetővé tevő teljes cochleáris implantátumrendszer egyik alkotórésze a Naída CI beszédprocesszor. A rendszer további szükséges alkotórészei a beültethető cochleáris stimulátor (ICS), az antennaegység és az antennaegység kábele.



A beszédprocesszor két részből áll: a processzorból és az áramforrásként funkcionáló akkumulátorból. Ötféle áramforrás használható, beleértve a három fajta méretű újratölthető PowerCel™ lítiumion-akkumulátorokat és a cink-levegő elemkamrát. A páciensnek lehetősége van arra is, hogy a fültől teljesen távol viselje az áramforrást, az AAA/03 elembázis vagy a PowerCel adapter használatával. A termékekre vonatkozó további részletekért, kérjük, tekintse át [Az AAA elembázis és PowerCel adapter használati utasítása](#) című kézikönyvet.

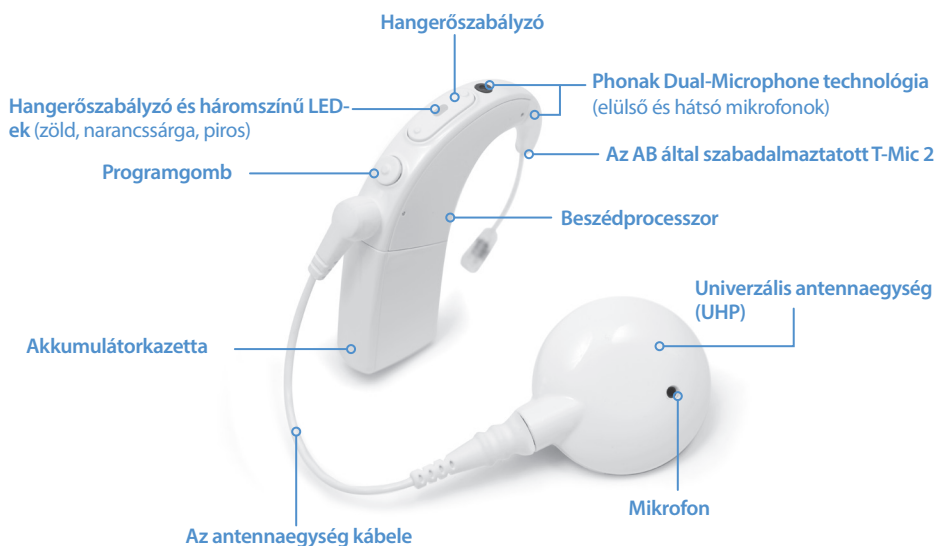
A Naída CI programozható, többszínű fénykibocsátó dióda (LED) állapotjelzőkkel és programozható belső riasztással rendelkezik az állapotfrissítések és hibaelhárítási információk egyszerű jelzése érdekében.



A további funkciói az AB myPilot távirányítóval való kompatibilitás és az adatátvitel fogadásának képessége a Phonak ComPilot készülékről.

A Naída CI beszédprocesszor

Ez a rész segít megismerni a Naída CI beszédprocesszort és annak tartozékait



A Naída CI beszédprocesszor és tartozékainak áttekintése

A Naída CI a legújabb és legfejlettebb forgalomban lévő cochleáris implantátum beszédprocesszor.

Az Advanced Bionics a lehető legjobb hallás biztosítása melletti elkötelezettségét bizonyítja, hogy a Naída CI hozzáférést nyújt az AutoSound™ technológiához, amely dinamikusan alkalmazkodik minden hallási környezethez, automatikusan beállítva a hangerőszinteket a hallás optimalizálása érdekében. Továbbá a Naída CI képes az Advanced Bionics által nyújtott összes jóváhagyott hangfeldolgozási opció kezelésére. Az Ön országától függően ezek a következők lehetnek: HiRes™-S, HiRes™-P, HiRes Fidelity 120™, ClearVoice™, HiRes Optima™, CIS és MPS.

A Naída CI



A Naída CI egy miniatűr számítógép, amely a mikrofonba érkező hangokat elektromos jelekké alakítja a cochleáris implantátum számára, amely így lehetővé teszi a hallást. Legfeljebb öt (5) felhasználó által választható program tárolható a különböző hallási környezetben történő hallásoptimalizáláshoz.

A Naída CI olyan diagnosztikai jelzőkkel rendelkezik, mint például a LED-ek és a belső hangriasztások. A Naída CI készüléken található LED-ek fontos információkat nyújtanak a készülék állapotáról, az akkumulátor élettartamáról, a programpozícióról, az audiobemenetről és a Naída CI hibaállapottairól. A belső riasztások révén az eszköz diszkrét módon informálja a felnőtt viselőt az akkumulátor állapotáról, a program számáról vagy a hangerőről. További információért tekintse át a jelen felhasználói útmutató [A Naída CI LED-jei](#) és [Belső riasztások](#) című szakaszait.

A Naída CI az IntelliLink™ használatával beprogramozható annak megakadályozására, hogy más cochleáris implantátum használja, mint amelyikre beprogramozták. Az IntelliLink egy fontos biztonsági funkció a nagyon fiatal gyermekek, valamint a kétoldali implantátum viselők számára.

A Naída CI eszköz kétoldali alkalmazásra is programozható, így egyetlen processzoron keresztül legfeljebb tíz programhoz (ötöt a bal fülhöz, ötöt a jobb fülhöz) biztosít hozzáférést a viselő számára. Ha a klinikai szakember kétoldali alkalmazásra programozza a Naída CI készüléket, az érzéklni fogja, hogy melyik fülre helyezik, és a fülnek megfelelő programra kapcsol.

Az univerzális antennaegység

Az univerzális antennaegységben található egy tekercs, amely hangjeleket és áramot közvetít az implantátum számára, valamint egy mágneses forrás, amely tartalmazza a megfelelő számú mágneszt annak biztosítására, hogy az antennaegység egész nap a helyén maradjon. Az antennaegységet kívülről fedő színes borításban biztosan rögzül az egység. A beépített mikrofonnal rendelkező antennaegység a hangbemenet forrásaként is szolgál. A környezetből érkező hangokat felveszi a mikrofon, és egy leválasztható kábelén keresztül a beszédprocesszorhoz továbbítja. Miután elektromos jelekké alakította a hangokat, a beszédprocesszor a kábelén és az antennaegységen keresztül elküldi az adatokat az implantátumnak. A kábelek sokféle színben és méretben elérhetők, hogy minden igényt kielégítsenek. A Naída CI beszédprocesszor az univerzális antennaegységgel együtt működtethető.



Az univerzális antennaegység (Universal Headpiece – UHP) az összes Advanced Bionics beszédprocesszorral kompatibilis és a Naída CI processzorral való együttes használatra tervezték vízmentes környezetben.

További információkért tekintse át a felhasználói útmutató [Az antennaegység kábeleinek cseréje és Használati utasítás az UHP-hez és/vagy a kábelhez](#) című részeit.

AB myPilot



Az AB myPilot egy fejlett távirányító, amely a Phonak technológiát felhasználva lehetővé teszi a vezeték nélküli kommunikációt az egyoldali vagy kétoldali Naída CI viselők számára. Az AB myPilot kényelmes szabályzókat biztosít a Naída CI programjainak, hangerejének, érzékenységének, valamint a forrásspecifikus hallhatóság-ellenőrzésnek és a ZoomControl funkciók kezelésére. Az AB myPilot továbbá állapot- és akkumulátorinformációkat is nyújt a Naída CI beszédprocesszorra vonatkozóan. Azok számára, akik mindkét oldalon Naída CI eszközt viselnek, az AB myPilot lehetővé teszi az „egy érintéssel” történő binaurális vezérlést, amelynek segítségével egyszerre lehet végrehajtani a módosításokat mindkét processzoron.

ComPilot



A ComPilot egyedülálló összekapcsolhatóságot nyújt a Naída CI viselők számára, azáltal, hogy vezeték nélküli csatlakozást biztosít a Bluetooth®-funkcióval rendelkező mobiltelefonokhoz és eszközökhöz vagy MP3 lejátszókhöz beszéd- vagy zenehallgatáshoz. Az euro aljzat segítségével a Phonak FM-vevőkészülékeivel is kompatibilis. Továbbá, a párosítatlan ComPilot eszközzel lehetséges az adatátvitel a kompatibilis Phonak eszközökre. Ez lehetővé teszi a bimodális viselők – olyan emberek, akiknek egyik fülén Naída CI, másik fülén Phonak hallókészülék van – számára a kétoldali vezeték nélküli adatátvitelt.

Ha a ComPilot a Naída CI eszközzel van párosítva, akkor az adatátvitel biztosítása mellett távirányító-funkcióval is rendelkezik, segítségével vezérelhető a Naída CI a kényelmesebb hallási élmény érdekében. Párosítás esetén a ComPilot eszközzel hangerő- és programmodosításokat csak a Naída CI készüléken tud végrehajtani. Ha kétoldali implantátummal rendelkezik, a két Naída CI beszédprocesszort egyszerre lehet szabályozni. A ComPilot mindkét Naída CI processzort vezeték nélküli módon további kommunikációs és audioeszközökhöz is csatlakoztatja, hogy mindkét fülével hallja a jeleket.

Naída CI hallhatóság-ellenőrző



A Naída CI egyedi kialakítású hallhatóság-ellenőrzőjének köszönhetően egyszerűen hozzáférhető és elvégezhető a mikrofon és a audiobemeneti források diagnosztikai ellenőrzése. A modul nem rendelkezik saját áramforrással, kizárólag a Naída CI áramforrásaira támaszkodik (PowerCel akkumulátorok, cink-levegő elemkamra, AAA/03 elembázis vagy fűtől független áramellátási lehetőségek). A Naída CI hallhatóság-ellenőrző lehetővé teszi egy segédeszköz nélkül halló személy számára, hogy pontosan ugyanazt a mikrofon konfigurációt hallgassa, mint amelyet a viselő használ. Továbbá, ha a viselő AB myPilot készülékkel rendelkezik, a segédeszköz nélkül halló személy egyesével elvégezheti az összes hangforrás hallhatóság-ellenőrzését, az AB myPilot menüben kiválasztva azokat.

Teljesítménytechnológia

A Naída CI lehetővé teszi a felhasználó számára a Phonak binaurális hangátviteli technológiájának használatát, beleértve az UltraZoom, a DuoPhone, a QuickSync és a ZoomControl használatát is. Ezeket a programozható funkciókat az Ön implantációs szakembere fogja beállítani a SoundWave illesztőszoftver segítségével.



UltraZoom

Az Önnel szemben álló emberek hangjára fókuszál, az oldalról és hátulról jövő zajokat pedig lecsökkenti.



DuoPhone

A DuoPhone lehetővé teszi a kétoldali készülékfelhasználók számára, hogy mindkét fülükön párhuzamosan hallják a telefonbeszélgetéseket, valamint csökkenti a háttérzajt. A telefont az egyik fülhöz helyezve a beszélgetés automatikusan közvetítődik a másik fülbe is, így a lehető legjobb hallási élményt nyújtja a hallgató számára.



QuickSync

A Phonak QuickSync funkciója lehetővé teszi a hangerő- és a programbeállítások egyszerű, azonnali és egy időben történő módosítását a két Naída CI beszédprocesszorban. Lehetővé teszi a kétoldali készülékviselők számára, hogy a két implantátumot/beszédprocesszort egyetlen érintéssel szabályozza.



ZoomControl

Az olyan helyzetekben, amikor nem tud a beszélővel szemben állni, mint például vezetés közben, az Öntől balra vagy jobbra lévő ember hangjára fókuszál.

- FELHÍVÁSOK:**
- Az UltraZoom lehalkítja azokat a hangokat, amelyek nem szemből érkeznek a viselőhöz
 - Ne használja az UltraZoom funkciót, ha a készüléket nem a fülén viseli.

A Naída CI összeszerelése

A Naída CI beszédprocesszor és tartozékai a következő részekből állnak: Naída CI beszédprocesszor, T-Mic™ 2 vagy fülhorog, antennaegység, kábel és belső implantátum. A Naída CI számos hangbemenettel rendelkezik, amelyeket a hallásgondozó szakember beprogramozhat az Ön számára. A Naída CI hozzáférést biztosít egy elülső és egy hátsó mikrofonhoz, a T-Mic 2 eszközhöz, valamint az antennaegység mikrofonjához. Lehetővé teszi továbbá a T-tekercs bemenetének, valamint a vezeték nélküli FM használatát. A Naída CI képes a vezeték nélküli Bluetooth®-kapcsolat teremtésére, és a ComPilot segítségével közvetlenül tud kapcsolódni az akkumulátorral működő eszközökhöz.

A processzor elérhetővé teszi Önnek a legújabb hangfeldolgozási technológiát. Ezenkívül a processzor számos módon hordható, így testre szabható annak érdekében, hogy illeszkedjen életstílusához.

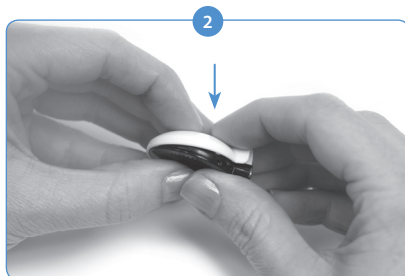
Az univerzális antennaegység (UHP) színes borításának csatlakoztatása

VIGYÁZAT! Balesetveszélyes kis alkatrészek: A processzor, a távtartók, a mágnesek és az UHP színes borításának lenyelése fulladáshoz vezethet.

Az UHP színes borításának csatlakoztatása

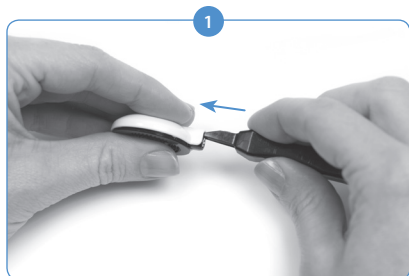


Igazítsa a színes borítást az antennaegységre.

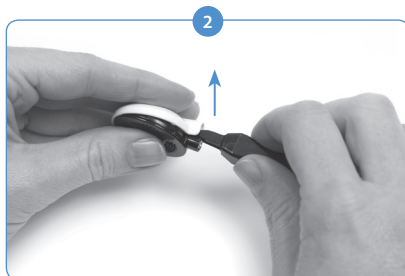


Finoman nyomja össze a borítást és az antennaegységet.
A színes borítás a helyére fog ugrani.

Az UHP színes borításának eltávolítása

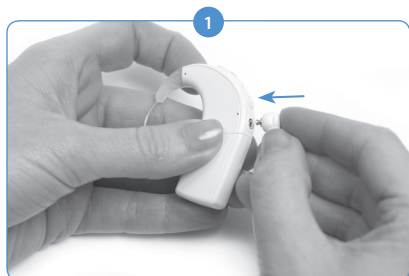


Helyezze az UHP eltávolítóeszközt az antennaegység kábel csatlakozója feletti részbe.



Finoman nyomja előre az eszközt, hogy a fent látható módon kioldja a színes borítást.

Az antennaegység csatlakoztatása a Naída CI készülékhez



Igazítsa a kábel derékszögű végén lévő csatlakozótűt a processzor programgombja alatt található kábelcsatlakozási porthoz.

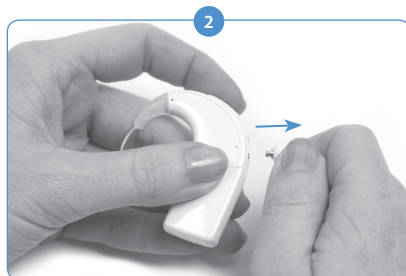


Nyomja be, amíg a helyére nem ugrik.

Az antennaegység leválasztása a Naída CI készülékről

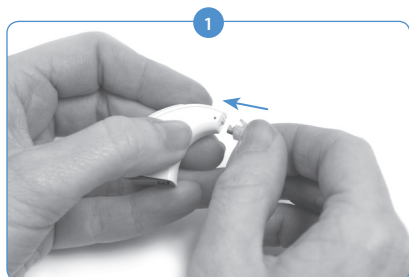


Fogja meg a kábel csatlakozóját (a derékszögű műanyag dugót, ne a vezetékét).

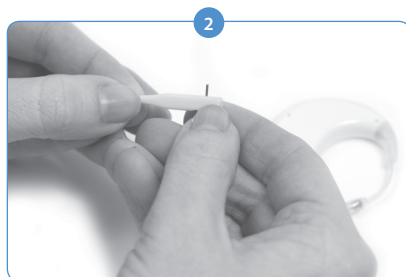


Finoman húzza ki a kábel csatlakozóját a Naída CI készülékből.

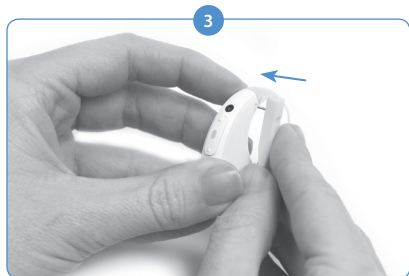
A T-Mic 2 / fülhorog csatlakoztatása



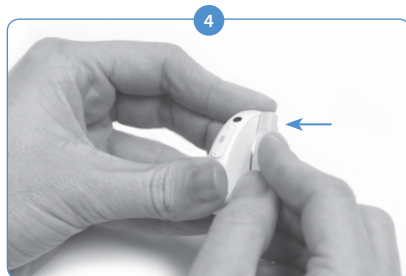
Kezdheti a fülhoroggal vagy a T-Mic 2 eszközzel is. Igazítsa a T-Mic 2 eszközt vagy a fülhorgot egy síkba a processzorral. Fogja meg határozottan a T-Mic 2-t vagy a fülhorgot a tetejénél, és nyomja a processzor felé, amíg csatlakozik hozzá.



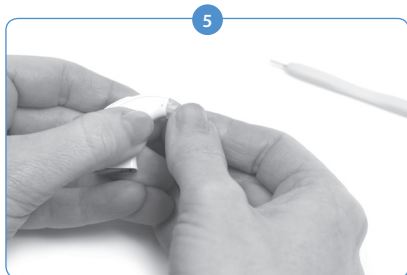
A mellékelt T-Mic 2 / fülhorog eszköz használatával helyezze az egyik tűt az eszköz oldalán lévő kis lyukba. Ez fogja biztosítani a tűt, amíg a T-mic 2 eszközön / fülhorgon lévő lyukhoz igazítja.



Igazítsa a tűt a T-Mic 2 eszközön/fülhorgon lévő lyukhoz, és finoman tolja át a lyukon. A tű a processzor egyik oldaláról a T-Mic 2 eszközön / fülhorgon keresztül átfut annak másik oldalára, így helyén tartja a T-Mic 2 eszközt / fülhorgot. A tűnek nem szabad kijönnie a másik oldalon.

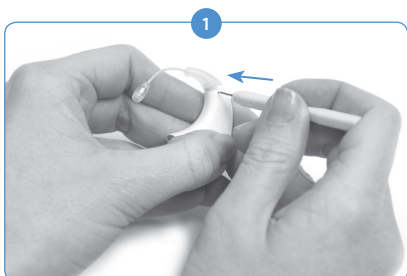


Ha a tű egy kis része túllóg a processzoron, az eszköz oldalának segítségével tolja be a tűt, hogy az egy síkban feküdjön a processzorral.

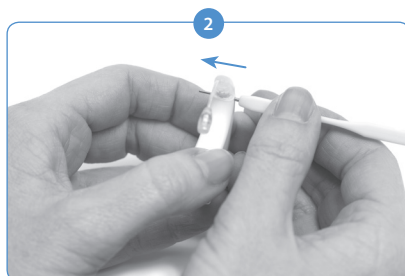


A tűt a Naída CI készülékben hagyva, távolítsa el az eszközt a processzortól.

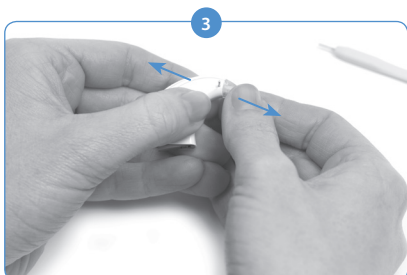
A T-Mic 2 / fülhorog eltávolítása



Válassza le az áramforrást. Illessze a T-Mic 2 / fülhorog eszköz hegyes végét a processzoron lévő lyukhoz, amelyben a tű összetartja a T-Mic 2 eszközt / fülhorgot és a Naída CI processzort.



Finoman nyomja be az eszközt a lyukba, úgy hogy a tű kijöjjön a másik felén.

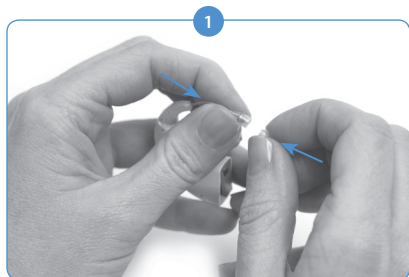


A tűt nem szükséges teljesen eltávolítani a processzorból. Amikor az eszközt a megfelelő síkban benyomják a processzor egyik oldalán, a tűnek annyira ki kell mozdulnia, hogy a T-Mic 2 eszközt / fülhorgot el lehessen távolítani.

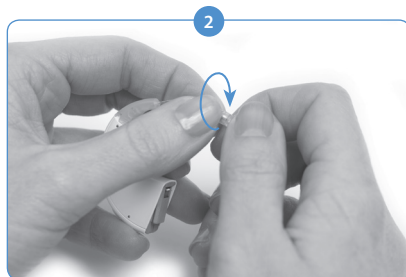


Távolítsa el az eszközt a Naída CI készülékből. Finoman fogja meg a T-Mic 2-t / fülhorgot a tetejénél, közel ahhoz a részhez, ahol a processzorhoz csatlakozik, és húzza meg, amíg el nem válik a processzortól.

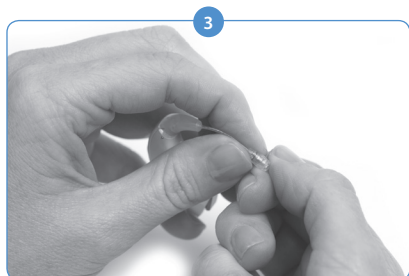
A T-Mic 2 borításának csatlakoztatása



Fogja a T-Mic 2 borítást az egyik kezében. A másik kezében fogja meg a T-Mic 2 eszközt annál a végénél, ahol a mikrofon található. Igazítsa a T-Mic 2 eszközt a T-Mic 2 borításhoz.

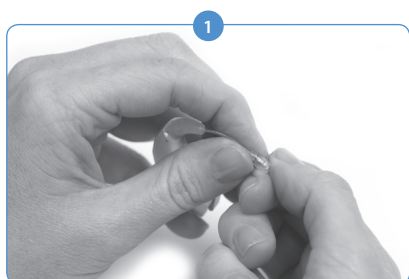


Finoman, az óramutató járásával megegyező irányban forgassa rá a T-Mic 2 borítást a T-Mic 2 eszközre. Csavarja addig, amíg a részek egy síkba nem kerülnek.

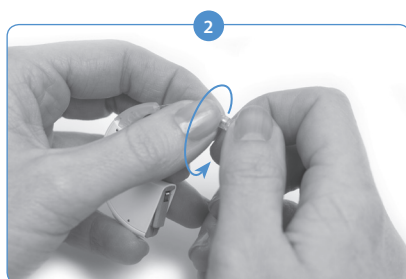


Ha ellenállást érez, ne csavarja tovább.

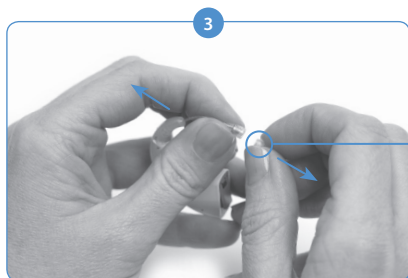
A T-Mic 2 borításának eltávolítása



Egyik kezével fogja meg a T-Mic 2 eszközt azon a végén, ahol a T-Mic 2 borítás található. A másik kezében tartsa határozottan a T-Mic 2 mikrofonját.



Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban azt a kezét, amely a T-Mic 2 borítást tartja, és lassan csavarja le a T-Mic 2 borítást a T-Mic 2 eszközről.



*Nagyított nézet

Addig csavarja, amíg a T-Mic 2 borítás le nem jön a T-Mic 2 eszköztől. Dobja ki a használt T-Mic 2 borításokat.

FIGYELEM! A T-Mic 2 használata csak akkor javasolt, ha a T-Mic 2 borítása tökéletesen illeszkedik. A T-Mic 2 borítását 3-4 havonta vagy a fűlészírok okozta elzáródás esetén ki kell cserélni.

A Naída CI viselése

A Naída CI tervezésénél végig szem előtt tartották a rugalmasságot. A processzort a lehető legkisebb méretűre tervezték, hogy a felhasználó kényelmesen viselhesse azt, anélkül hogy az apró mérete hátrányosan befolyásolná teljesítményét. A csíptető lehetővé teszi, hogy a processzort a fültől teljesen függetlenül, vagy – ha a processzor áramforrását eltávolítják és a test egy másik részén rögzítik – részben függetlenül hordja a viselő. Ez a kialakítás a lehető legkényelmesebb, legbiztonságosabb és legdiszkrétebb viselési lehetőségeket biztosítja. A Naída CI kábelei számos méretben és színben kaphatók, így a viselő az igényeinek megfelelően változtathatja azokat. Ez a rész a Naída CI viselésének különböző lehetőségeit ismerteti.

A viselőkorától és igényeitől függően a Naída CI processzor számos helyen viselhető. Bizonyos helyeken a Naída CI beszédprocesszor LED-jei nem jól láthatók, ilyenkor hasznosak lehetnek a belső riasztások, mert azok nyújtanak információt a beszédprocesszor állapotáról a felnőtt viselő számára. A belső riasztásokat a hallásgondozó szakember aktiválhatja.

A csíptető használata

Előlnézet



Hátulnézet

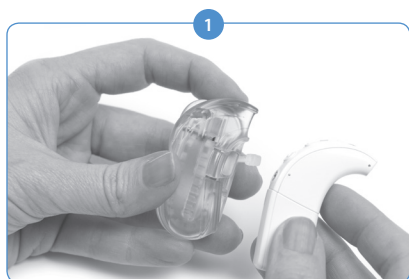


A Naída CI csíptetőt bal és jobb oldali kialakításban nyújtjuk az Ön számára, ez biztosítja a rugalmas viseletet és azt, hogy a processzort biztonságosan és a fülétől teljesen függetlenül is tudja viselni. Ez az igény különösen a kisgyermek és fizikailag aktív CI felhasználók számára fontos.

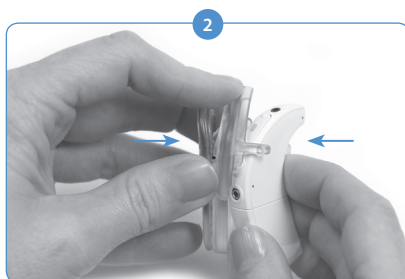
A Naída CI csíptető közvetlenül a ruhára, hajra vagy a kívánt helyre rögzíthető. A csíptető bal és jobb oldali kialakításban is rendelkezésre áll annak érdekében, hogy megfeleljen a viselő igényeinek.

A Naída CI csíptető mind a három méretű újratölthető PowerCel akkumulátorral, valamint a cink-levegő elemkamrával is kompatibilis. A csíptetőhöz jár egy szilikonborítás is, amely védelmet nyújt, amikor a T-Mic 2 / fülhorog le van választva.

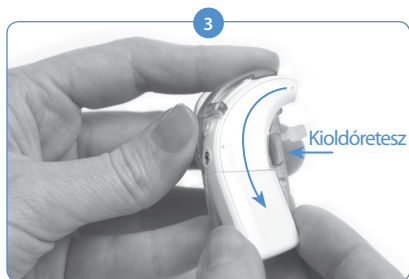
A Naída CI behelyezése a csíptetőbe



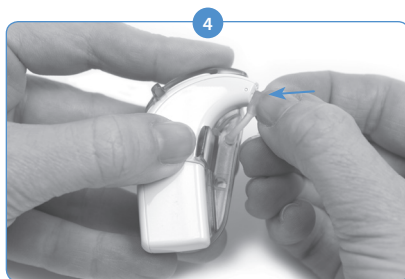
Az egyik kezébe fogja a beszédprocesszort, a másikba a csíptetőt.



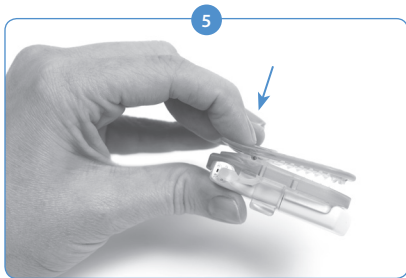
Igazítsa úgy a processzort, hogy az az oldal, amelyen a gomb van, az kerüljön a csíptető hátulján lévő nyíláshoz, gondoskodva róla, hogy a rögzítőkar a hangerőszabályzó és a programgomb között fekszik.



Finoman, de határozottan nyomja a processzort a csíptetőbe úgy, hogy a processzornak az a része, amely a fül fölé kerül (fül felőli oldal), belecússzon a csíptetőbe. A processzornak ezt a részét a kioldófül fogja a helyén tartani.

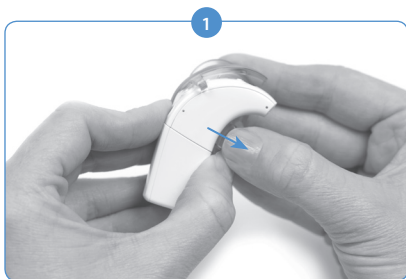


Ha a fülhorog/T-Mic 2 eszközt eltávolították, helyezze a szilikonborítást abba nyílásba, amelyhez egyébként a fülhorog/T-Mic 2 csatlakozik.

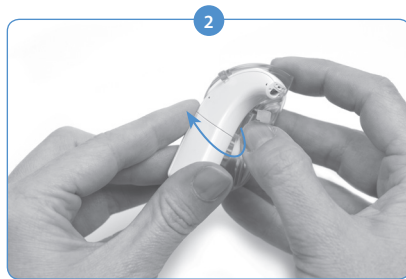


A csíptető rugós végének lenyomásával nyissa ki a csíptetőt és segítségével rögzítse beszédprocesszort a kívánt helyre a ruházaton vagy a hajon.

A Naída CI eltávolítása a csíptetőből



A Naída CI processzor csíptetőről való leválasztásához először húzza hátra a kioldófület, amely a csíptetőn tartja a processzort.



Óvatosan, a belső fülhorog rész vezetésével távolítsa el a Naída CI processzort. Ügyeljen rá, hogy a Naída CI eltávolítása során ne használja fogantyúként a PowerCel akkumulátort, mert azzal sérülést okozhat a PowerCel akkumulátorban vagy a Naída CI csatlakozójában.

A processzort az akkumulátorral együtt kell eltávolítani a csíptetőből. Javasoljuk, hogy távolítsa el a T-Mic 2-t / fülhorgot a Naída CI processzorról, ha azt a fültől teljesen függetlenül viseli. Lásd:

A T-Mic 2 / fülhorog eltávolítása

A Naída CI beszédprocesszor használata

A Naída CI bekapcsolása

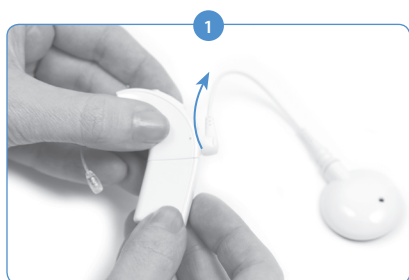
FIGYELEM! A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a tápegységeket és az akkumulátortöltőket nyitott helyiségben kell üzemeltetni. Annak ellenére, hogy még nem számoltak be sérülésről, az alkatrészek felhevülhetnek a normál használat során, vagy meghibásodás következtében. Ha az eszköz hőmérséklete olyan magas, hogy érintése kellemetlen vagy fájdalmas, válassza le a tápegységről, és forduljon az AB helyi képviselőjéhez.

A processzor akkor van „bekapcsolva”, ha egy feltöltött akkumulátort csatlakoztatnak hozzá. A processzor „kikapcsolásához” távolítsa el az akkumulátorkazettát. Az akkumulátor csatlakoztatását követően a hangerőszabályzó közepén elhelyezkedő narancssárga színű LED kezd villogni, jelezve az akkumulátor töltöttségét, majd a zöld LED jelzi ki a programpozíciót.

A Naída CI bekapcsoláskor mindig az 1. programra lép, a hangerő és az érzékenység szintje pedig az alapértelmezett beállításnak megfelelő lesz.

A Naída CI kikapcsolásához egyszerűen csak távolítsa el az akkumulátorkazettát.

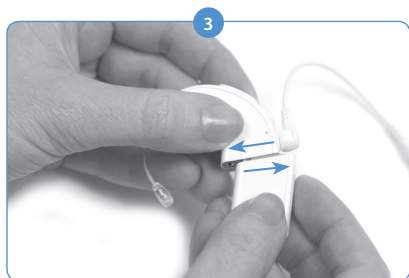
Az akkumulátor eltávolítása



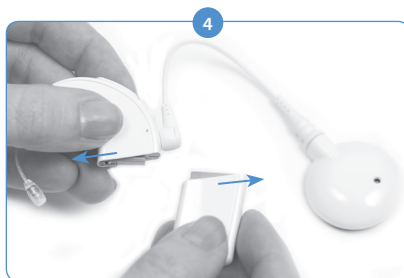
Fordítsa felfelé az RF-kábelt, hogy ne ütközzön bele az akkumulátor eltávolítása közben.



Fogja a beszédprocesszort az egyik kezébe. A másik kezével fogja meg az akkumulátorkazettát.

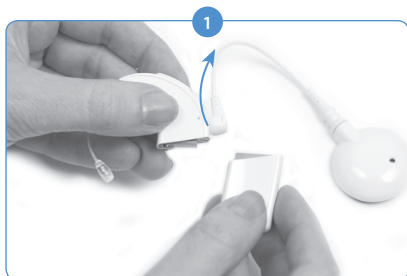


Határozott mozdulattal csúsztassa szét az akkumulátorkazettát és a fülhorgot vagy a T-Mic 2-t.

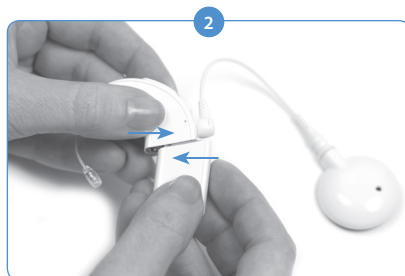


Csúsztassa addig az akkumulátorkazettát, amíg az teljesen el nem válik a processzorról.

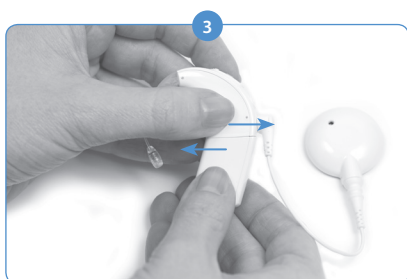
Az akkumulátor cseréje



Fogja a Naída CI processzort az egyik kezébe. Fordítsa felfelé az RF-kábelt, hogy ne ütközzön bele az akkumulátor a behelyezése közben.



Illessze az akkumulátorkazetta csatlakozóját a processzor csatlakozójához.



Csúszassa az akkumulátort a processzorra, amíg a helyére nem ugrik.

MEGJEGYZÉS: Ne erőltesse az akkumulátorkazettát a processzorba. Az akkumulátorkazetták úgy vannak ki alakítva, hogy csak egy irányba lehessen azokat behelyezni, erőltetés esetén sérülhet az eszköz.

A Naída CI LED-jeinek értelmezése

A Naída CI programozható LED-jei vizuális jelzésekkel tájékoztatnak Naída CI állapotáról, az akkumulátor élettartamáról, a programpozícióról és a hibaállapotokról.

A Naída CI beszédprocesszor LED-jeinek jelzései

Szín	Viselkedés	Programozhatóság	Jelzések
Narancs-sárga	Indításkor villog	Nem. Az akkumulátor állapotjelzése csak az újratölthető PowerCel akkumulátorok és az AAA elembázis használata esetén érhető el. Cink-levegő elemek használata esetén az akkumulátor élettartam-jelzése nem elérhető.	4 gyors villogás azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve 2–3 gyors villogás azt jelzi, hogy az akkumulátor megfelelő töltöttséggel rendelkezik a Naída CI üzemeltetéséhez 1 gyors villogás azt jelzi, hogy az akkumulátor nemsokára lemerül - Ha egyszer sem villan fel, az azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült. Cserélje ki egy feltöltött vagy egy új akkumulátorral
	Folyamatosan világít	Igen	Az akkumulátor hamarosan lemerül
	Két villogás három másodpercenként	Igen	Az akkumulátor hamarosan lemerül és nem lesz képes biztosítani a stimulációt (alvó üzemmód)
	Elhalványul, majd kialszik	Nem	A Naída CI alvó üzemmódba lép
Piros	Másodpercenként egyszer villog	Igen	Az implantátumhoz való kapcsolódás megszűnt
	Gyors villogás (másodpercenként többször villog)	Nem	Az Intellilink™ engedélyezve van, és a Naída CI nem a megfelelő implantátumhoz csatlakozik
	Folyamatosan világít	Nem	Beszédprocesszorra vonatkozó hibaállapot. Vegye ki teljesen az akkumulátort majd helyezze vissza azt a processzor újraindításához
	5 alkalommal villog	Nem – AB myPilot használata esetén ez az alapértelmezett mintázat	Válasz az AB myPilot „Párosított eszközök keresése” kérésére. A jobb oldali párosított eszköz azonosítja magát ezzel a LED-mintázattal.
Zöld	Villog a hangos bemeneti hangokra	Igen	A processzor és a mikrofon válaszol a hangra
	Indításkor, az akkumulátorállapot lekérdezése után és programváltáskor villog	Nem	1 villogás jelzi az első programot 2 villogás jelzi a második programot 3 villogás jelzi a harmadik programot 4 villogás jelzi a negyedik programot 5 villogás jelzi az ötödik programot
	Folyamatos zöld	Nem	A processzor még nincs beprogramozva
	4 alkalommal villog	Nem – AB myPilot használata esetén ez az alapértelmezett mintázat	Válasz az AB myPilot „Párosított eszközök keresése” kérésére. A bal oldali párosított eszköz azonosítja magát ezzel a LED-mintázattal.

MEGJEGYZÉS: Egyes Naída CI tartozékok eltakarhatják a processzor LED-jeit.

Ha a felhasználó látni szeretné az éppen használt cink-levegő elemek állapotát és az AB myPilot párosítva van az eszközzel, lehetséges van elvégezni a Naída CI elemállapot ellenőrzését. A cink-levegő elemállapot pontos kiolvasása érdekében várjon legalább 15 percet miután csatlakoztatta a Naída CI eszközhöz, és csak utána végezze el az ellenőrzést.

Az AB myPilot eszközzel végzett akkumulátor-ellenőrzésre vonatkozó tudnivalókért, kérjük, tekintse át az [AB myPilot felhasználói útmutató Akkumulátor-ellenőrzés](#) című részét.

A belső riasztások értelmezése

A programozható belső riasztások a Naída CI LED-jeitől függetlenül vagy azokkal összhangban is használhatók a Naída CI állapotáról és az akkumulátor élettartamáról való tájékoztatásra.

A Naída CI belső riasztásai

Viselkedés	Programozhatóság	Jelzések
Sípolás programváltáskor	Igen	• 1 sípolás jelzi az első programot • 2 sípolás jelzi a második programot • 3 sípolás jelzi a harmadik programot • 4 sípolás jelzi a negyedik programot • 5 sípolás jelzi az ötödik programot
Rövid sípolás a hangerő növelésekor/ csökkentésekor	Igen	Sípolás a hangerőszabályzó lefelé vagy felfelé történő nyomásakor (dupla sípolás hallható, ha eléri a következő beállításokat: a hangerőtartomány felső határát; az alapértelmezett hangerő-beállítást; és a hangerőtartomány alsó határát)
Hosszú sípolás (15 percenként egyszer)	Igen	Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje

A Naída CI antennaegységek használata:

A Naída CI az univerzális antennaegységgel (UHP) együtt működik

Az univerzális antennaegység

A UHP eszközt a Naída CI processzorral való együttes használatra tervezték a mindennapos tevékenységek során (kivéve az úszást és a fürdést).

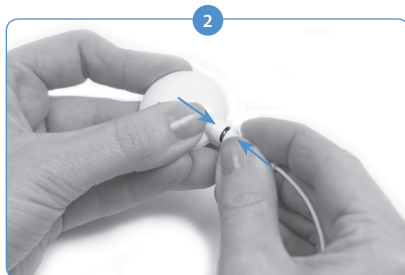
Az RF-kábelek cseréje

Az RF-kábelek számos színben és méretben kaphatók, hogy megfeleljenek a viselő egyéni viselési igényeinek. A Naída CI beszédprocesszor használata előtt a kábel segítségével csatlakoztatnia kell hozzá az antennaegységet. A kábel megfelelő állapotának biztosítása érdekében rendszeresen vizsgálja meg azt. Ha sérültnek tűnik, cserélje le egy új kábelre.

A kábel csatlakoztatása az antennaegységhez:

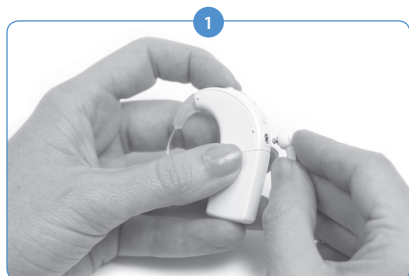


Az egyik kezébe fogja az antennaegységet, a másikba a kábelcsatlakozót.

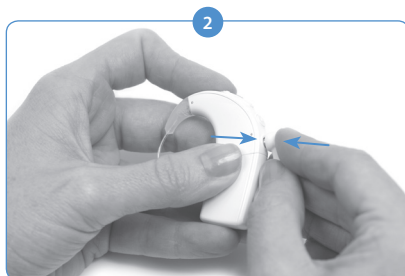


Határozott mozdulattal nyomja a kábelcsatlakozót az antennaegység csatlakozójába.

A kábel csatlakoztatása a beszédprocesszorhoz:



Az egyik kezébe fogja a beszédprocesszort, a másikba a kábelcsatlakozót.



Határozott mozdulattal nyomja a kábelcsatlakozót a beszédprocesszor csatlakozójába.

Ha segítségre van szüksége az antennaegység kábeleivel kapcsolatos hibák elhárításában, kérjük, tekintse át a felhasználói útmutató [Hibaelhárítás](#) című részét.

Az antennaegység mágneses erősségének beállítása

Fontos a megfelelő mágneses erő biztosítása annak érdekében, hogy a viselő ne tapasztaljon kellemetlenséget és a rögzülési problémákat. Túl kevés számú mágnes használata esetén az antennaegység elfogadhatatlanul gyakran leeshet. Túl nagy számú mágnes használata esetén a viselő irritációt vagy kellemetlenséget tapasztalhat. Forduljon hallásgondozó szakemberhez, ha kétségei támadnak a mágneses erőről illetően. Adott esetben a hallásgondozó szakember további mágneseket helyezhet az antennaegységbe vagy el is távolíthat belőle. Ha a viselő pirosságot, irritációt vagy kellemetlenséget, azonnal függessze fel az antennaegység használatát, és forduljon a cochleáris implantációs központhoz. Az antennaegység mágneses erejének beállítására vonatkozó további információkat lásd az [Antenna egység használati utasításában](#).

VIGYÁZAT! Csak cochleáris hallásgondozó szakember felügyelete alatt helyezzen be további mágneseket az antennaegységbe.

Az antennaegység színes borításának eltávolítása

Az UHP színes borításai többféle színben kaphatók, hogy megfelelők és összeillők legyenek a Naída CI beszédprocesszorral. A színes borításnak az antennaegység használata során végig a helyén kell lennie. Az antennaegység megjelenésének és stílusának változtatásához a színes borítás lecserélhető. Az antennaegység színes borításának eltávolításához kizárólag az Advanced Bionics által nyújtott eszköz használható. Az antennaegység színes borításának eltávolításával és cseréjével kapcsolatos további információkért, kérjük, tekintse át a jelen felhasználói útmutató *A színes borítás vagy UHP használati utasítása vagy az Univerzális antennaegység (UHP)* című részeit.

A Naída CI szabályzóinak beállítása

A programok váltása



A programgomb a Naída CI gerincén található, így segítségével a viselő könnyen tudja váltani a hallóprogramokat használat közben. A különböző helyzetekben történő optimális hallás érdekében a Naída CI legfeljebb öt programot tud tárolni. Az illesztés során a hallásgondozó szakember frissítheti ezeket a programokat vagy módosításokat hajthat végre rajtuk.

A hangerőn vagy érzékenységen végzett módosításokat az eszköz átviszi a többi programra is programváltáskor. Ez ugyanúgy vonatkozik az eszköz hangerőszabályzóival vagy az AB myPilot távirányítóval végzett hangerő-módosításokra és az AB myPilot távirányítóval végzett érzékenységmódosításokra is.

A programok váltása:

Nyomja le röviden a programgombot, majd engedje fel. Az eszköz minden egyes gombnyomással a következő programra lép; az utolsó program után a felhasználó visszalép az első programra.

A program gomb további funkciói:

A programgomb segítségével tud belépni a készenléti üzemmódba, valamint elhagyni azt. A készenléti üzemmód egy alacsony fogyasztású állapot, amelybe belépve a Naída CI kikapcsolás nélkül képes az energiamegtakarításra. A készenléti üzemmódnak köszönhetően a PowerCel akkumulátorok vagy a cink-levegő elemkamra a processzorhoz csatlakoztatott állapotban maradhat, anélkül, hogy ez jelentősen megrövidítené az akkumulátor élettartamát. Például, ha egy hosszú repülés során a felhasználó a fülén szeretné hagyni az eszközt, de ki szeretné kapcsolni a hangját, akkor készenléti üzemmódba kapcsolhatja annak érdekében, hogy energiát takarítson meg. A funkció előnye, hogy a felhasználó gyorsan vissza tud térni az eszköz használatához anélkül, hogy aggódnia kéne, hogy lemerül az akkumulátor.

A készenléti üzemmódba való belépés aktív módja:

- A felhasználónak négy másodpercig lenyomva kell tartania a programgombot.
- A készenléti üzemmódba való belépéskor a narancssárga LED röviden felvillan mielőtt elhalványul. Ez jelzi, hogy a processzor készenléti üzemmódba lépett.

MEGJEGYZÉS: Készenléti üzemmódban a LED-ek nem világítanak.

A készenléti üzemmódba való belépés passzív módja:

Az eszköz akkor is készenléti üzemmódba lép, ha több mint öt percig nincs rögzítve.

A készenléti üzemmódból való kilépés:

- A készenléti üzemmód elhagyásához a felhasználónak csak röviden meg kell nyomnia a programgombot.
- Az eszközön kigyullad egy narancssárga LED, jelezve az akkumulátor állapotát, majd egy zöld LED kezd villogni, jelezve az aktuális programbeállítást. A készülék ekkor teljesen működőképes és készen áll a használatra.

A hangerő módosítása



A hangerőszabályzó a Naída CI gerincén, közvetlenül a programgomb felett található. Ha a hallásgondozó szakember nem tiltotta le a hangerőszabályzót, akkor a felső részének viselő általi 10 alkalommal való megnyomása a legnagyobb hangerőre, alsó részének 10 alkalommal való megnyomása pedig a legkisebb hangerőre állítja az eszközt. A Naída CI processzor LED-je a hangerőszabályzó közepén található.

A hangerő módosítása:



A hangerőszabályzó felső részének rövid megnyomása növelni fogja a hangerőt.



A hangerőszabályzó alsó részének rövid megnyomása csökkenteni fogja a hangerőt.

A hallásgondozó szakember a SoundWave™ illesztőszoftver segítségével módosíthatja és le is tilthatja a programban elérhető hangerőtartományt. Ha kérdése merülne fel a hangerőtartományok beállításával kapcsolatban, kérjük, forduljon egy implantációs központhoz.

NE FELEJTSE EL: A QuickSync funkció lehetővé teszi a mindkét oldalon implantátumot viselők számára, hogy a Naída CI eszközön való egyetlen gombnyomással mindkét eszköz hangerejét egyszerre szabályozzák.

Az érzékenység módosítása

Az érzékenység módosításával beállítható, hogy mi legyen az a leghalkabb hang, amit a mikrofon még felvesz. A hallásgondozó szakember beállíthatja az érzékenységet a SoundWave™ illesztőszoftverrel, de beállítható az AB myPilot távirányító segítségével is. Ha kérdése merülne fel az érzékenységszabályzás beállításával kapcsolatban, kérjük, forduljon egy implantációs központhoz. Kérjük, tekintse át az AB myPilot felhasználói útmutatójának [Az érzékenység módosítása az AB myPilot távirányítóval](#) című részét.

Összekapcsolhatóság

FM használata

Az FM-funkció olyan helyzetekben lehet segítségére sok cochleáris implantátumot viselő, különösen iskolás korú gyermek számára, amikor a beszélő távol helyezkedik el, és zaj, valamint visszhang zavarja a beszédértést. A Naída CI beszédprocesszor kétféleképpen teszi lehetővé a vezeték nélküli FM-rendszerek használatát.

Az FM-hozzáférés első módja, hogy az FM-vevőkészüléket közvetlenül a ComPilot jeladóhoz csatlakoztatjuk. Így a jel vezeték nélküli módon jut el a Naída CI eszközhez. A jel egy, vagy kétoldali viselők esetében két Naída CI processzornak is közvetíthető. A bimodális viselők esetében a Naída CI és a Phonak hallókészülékre egyszerre is közvetíthető az FM-jel.



Az FM-hozzáférés második módja, hogy a hallásgondozó szakember aktiválja a telefontekercset az FM-programban. Indukciós hurokkal felszerelt szobában vagy a Phonak MyLink rendszerrel együtt használva a telefontekercs lehetővé teszi a viselő számára, hogy vezetékek csatlakoztatása nélkül hallgassa a beszélőt. További információkért, kérjük, tekintse át a [ComPilot felhasználói útmutatót](#) vagy az [ComPilot eszközhöz tartozó AB függeléket](#).

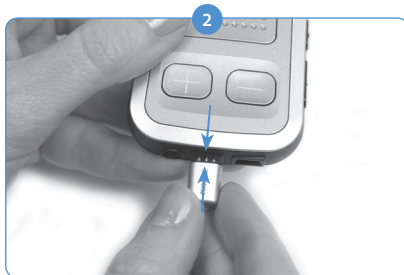


MEGJEGYZÉS: A kellemetlen hangok elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy a beszédprocesszor ki legyen kapcsolva az FM-vevőkészülék csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt. A Naída CI processzorral való FM használat előtt olvassa el az FM-rendszerhez nyújtott üzemeltetési utasításokat.

FM-vevőkészülék csatlakoztatása a ComPilot eszközhöz:



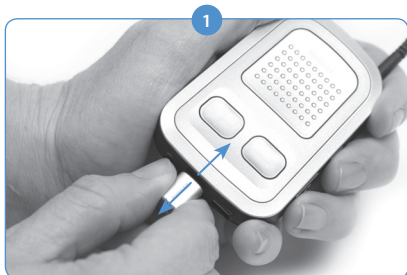
Tartsa a kikapcsolt ComPilot eszközt az egyik kezében. A másik kezével igazítsa a három FM-csatlakozótűt a ComPilot Europortjához. Ügyeljen rá, hogy az FM-vevőkészülék tűinek mérete és elhelyezkedése megfeleljen a ComPilot készüléken található lyukaknak. Ellenkező esetben károsodhat az FM-vevőkészülék és/vagy a ComPilot.



Határozott mozdulattal nyomja az FM-vevőkészüléket a ComPilot készülékbe.

- 3 A processzoron vagy az AB myPilot eszközön állítsa be a kívánt programozíciót az FM használatához.
- 4 Halkítsa le az eszközt.
- 5 Kapcsolja be a ComPilot eszközt.
- 6 Állítsa be a kívánt hangerőt az FM használatához.

FM-vevőkészülék eltávolítása:



Tartsa a kikapcsolt ComPilot eszközt az egyik kezében.



A másik kezével óvatosan, egyenes vonalban húzza ki az FM-vevőkészüléket az Europortból.

- 3 Állítsa vissza azt a kívánt hangerőt és programozíciót, amelyet az FM használaton kívüli beállításokra használ.

Az FM használatával kapcsolatos további információkért, kérjük, tekintse át a [Használati utasítást](#), amelyben az FM-rendszer is szerepel.

Párosítás az AB myPilot eszközzel

Ahhoz, hogy az AB myPilot segítségével tudja vezérelni a Naída CI eszközt/eszközöket, először párosítania kell azt a processzor(ok)kal. Egy AB myPilot több Naída CI processzossal is lehet párosított / nem párosított kapcsolatban. Így egy AB myPilot az egy osztályteremben lévő összes Naída CI viselő készülékének szabályozására is alkalmas. Ez a gondozók számára is kényelmes megoldás lehet, ha több implantátummal rendelkező gyermekről gondoskodnak. Csak egyetlen AB myPilot eszközre lesz szükségük ahhoz, hogy az összes gyermek készülékét szabályozhassák.

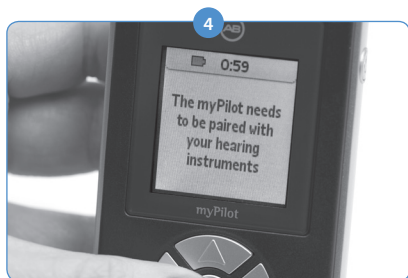
Az AB myPilot eszközt a processzor bekapcsolásától számítva öt percen belül párosítani kell a Naída CI készülékkel. Ez az időintervallum az úgynevezett „párosítási időablak”, amely a PowerCel akkumulátorok, a cink-levegő elemkamra vagy a Power Adapter Naída CI készülékhez való csatlakoztatásakor kezdődik.

Öt perc elteltével a **párosítási időablak** véget ér, ezután már nem végezhető el a párosítás. Ha több időre van szüksége a párosításhoz, csak vegye ki és helyezze vissza a Naída CI akkumulátorát, hogy a párosítási időablak újrainduljon.

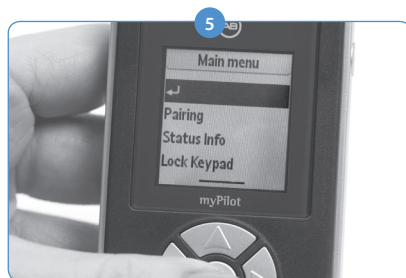
A processzor hangbemenetét nem érinti ez az időszak. Ha nem kívánja elvégezni a párosítást, ez idő alatt a felhasználó folytathatja a Naída CI normál üzemmódú használatát.

Az AB myPilot és a Naída CI párosításának indítása:

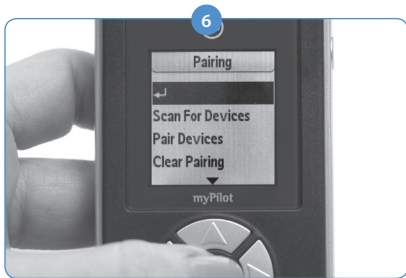
- 1 Ellenőrizze, hogy a hallásgondozó szakember engedélyezte-e a távirányítóval történő vezérlést a Naída CI készüléken.
- 2 Helyezze a párosítani kívánt Naída CI eszközt és az AB myPilot távirányítót 30 cm (11 hüvelyk) távolságon belülre.
- 3 Helyezze a Naída CI eszközbe a PowerCel akkumulátort vagy a cink-levegő elemkamrát, hogy elinduljon a párosítási időablak (öt perc).



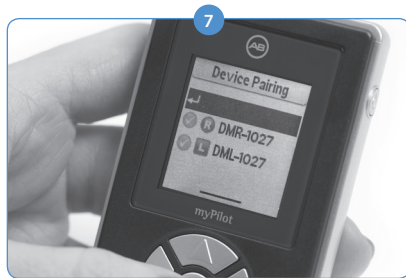
Az AB myPilot bekapcsolásakor a következő üzenetet látja: „**The AB myPilot needs to be paired with your hearing instruments.**” (Az AB myPilot készüléket párosítania kell hallókészülékeivel.) Nyomja meg a távirányító középső gombját.



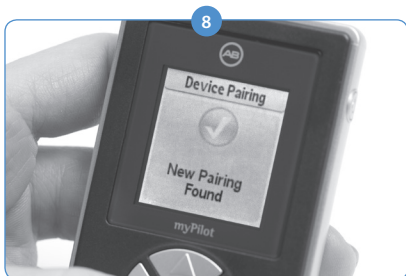
Megjelenik a főmenü; majd a lefelé mutató nyílra megnyomva jelölje ki a **Pairing** (Párosítás) opciót. A kiválasztáshoz nyomja meg újra a középső gombot.



Ebben a menüben a lefelé mutató nyíl megnyomásával jelölje ki **Scan for Devices** (Eszközök keresése) opciót.



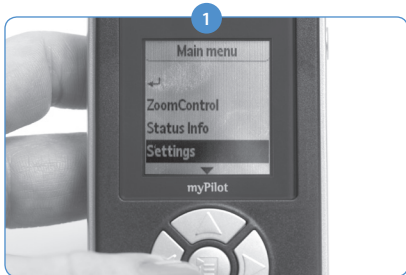
Amikor az AB myPilot megtalálja a Naída CI processzort, a viselő kezdőbetűi, valamint annak a fülnek a betűjele láthatók a képernyőn, amelyhez az eszközt elsősorban programozták.



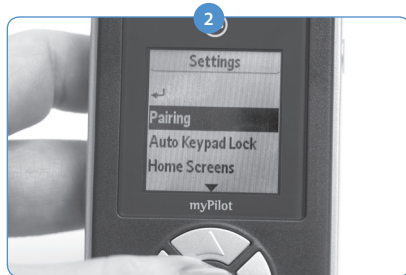
A párosítás létrejöttét egy zöld körben megjelenő pipa fogja jelezni.

- 9 Az AB myPilot középső gombját megnyomva visszajuthat a **Kezdő** képernyőre.

Az AB myPilot és a Naída CI párosításának megszüntetése:



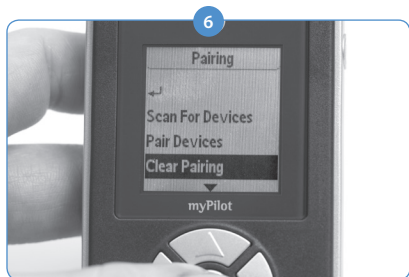
Nyomja meg az AB myPilot távirányító középső gombját, hogy a főmenübe jusson. Ezt követően nyomja meg a lefelé mutató nyilat a **Settings** (Beállítások) opció kijelöléséhez. A kiválasztáshoz nyomja meg újra a középső gombot.



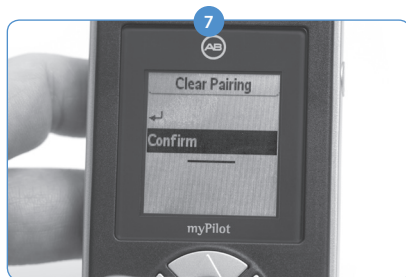
A következő megjelenő menüben a lefelé mutató nyíl megnyomásával jelölje ki a **Pairing** (Párosítás) opciót és nyomja meg ismét a középső gombot a kiválasztáshoz.

- 3 Ha csak azt az egy Naída CI eszközt szeretné leválasztani, amelyet nem rég párosított, jelölje ki a **Eszközök párosítása** opciót és nyomja meg a középső gombot.

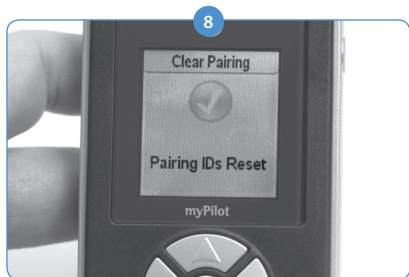
- 4 A képernyőn láthatja a párosított eszközöket, ezeket a viselő kezdőbetűi melletti zöld körben lévő pipa jelzi. A kijelöléshez a lefele mutató nyíl segítségével lépjen a leválasztani kívánt eszközre. Az eszköz kijelölését követően nyomja meg a középső gombot.
- 5 A zöld kör eltűnik a nyílal együtt, az eszköz pedig leválasztódik és többé már nem lehet vezérelni az AB myPilot távirányítóval.



Ha meg akarja szüntetni az összes eszköz párosítását, a párosítás menüben nyomja meg a lefelé mutató nyilat a **Clear Pairing** (Párosítás megszüntetése) opció kijelöléséhez. A kiválasztáshoz nyomja meg a középső gombot.



A készülék arra kéri majd, hogy erősítse meg a parancsot. A **Confirm** (Megerősítés) opció kiválasztásával és a középső gomb megnyomásával tudja megerősíteni a parancsot.



A középső gomb megnyomásával megszünteti az összes Naída CI processzor párosítását az AB myPilot készülékkel.

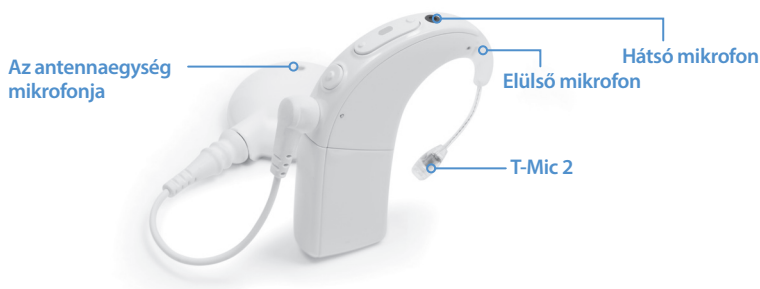
FIGYELEM! Ne feledje, hogy ha az AB myPilot eszközt 1 cm (0,4 hüvelyk) távolságnál közelebb helyezi a Naída CI készülékhez, akkor az el fogja veszíteni a kapcsolatot az olyan kiegészítő eszközökkel, mint például az AB myPilot és/vagy a ComPilot. Ebben az esetben az AB myPilot nem lesz képes kommunikálni a Naída CI eszközzel. Az AB myPilot és a beszédprocesszor közötti kommunikáció visszaállításához az áramforrás eltávolításával és visszahelyezésével újra kell indítani a Naída CI eszközt.

Az AB myPilot eszközt a Naída CI készüléktől kartávolságra kell működtetni.

A Naída CI hallhatóság-ellenőrző és a hallhatóság-ellenőrző fülhallgatók

A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek hallgatása

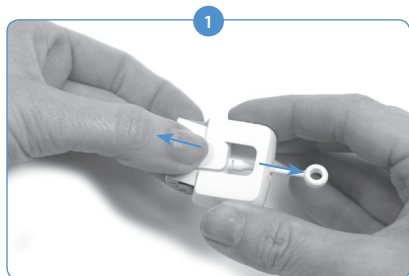
Az összes Naída CI processzor rendelkezik egy kényelmesen használható teszt üzemmóddal, ami lehetővé teszi a segédeszköz nélkül halló személyek számára a hangforrások meghallgatását. Az AB myPilot távirányító segítségével az összes hangforrás egymástól függetlenül meghallgatható. Az AB myPilot távirányító nélkül programról programra váltva hallgathatók meg a hangforrások.



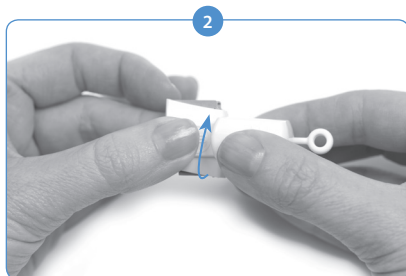
A következő hangforrások érhetők el:

- Mikrofonok (elülső és hátsó, antenna egység, T-Mic 2)
- FM-vevőkészülékek
- T-tekercs
- ComPilot eszközön keresztül sugárzott hang

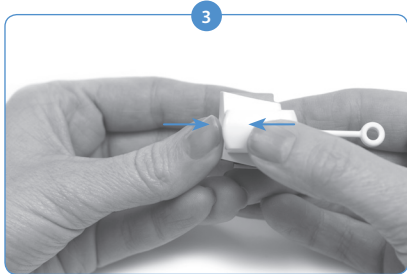
A kívánt bemenet hallgatásához:



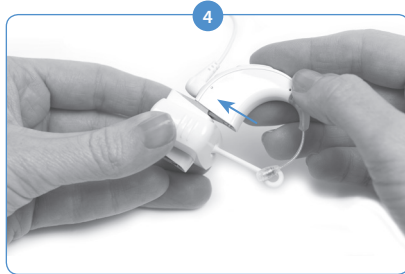
Vegye le az akkumulátort a processzorról (ha még nincs eltávolítva). A kihúzáshoz egyik kezével fogja meg a Naída CI hallhatóság-ellenőrzőt az oldalán, a rovátkázott részeknél. Másik kezével fogja meg a Naída CI hallhatóság-ellenőrzőt az AB logó felett és húzza ki.



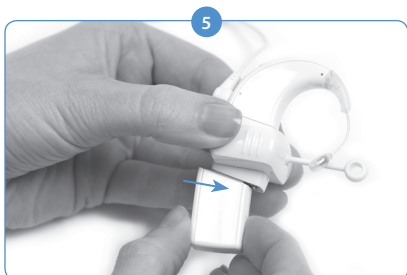
Forgassa el a Naída CI hallhatóság-ellenőrző AB logóval ellátott részét 90 fokkal.



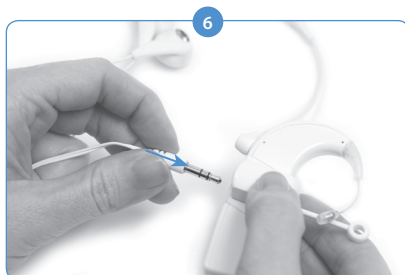
Illessze az AB logóval ellátott részt a Naída CI hallhatóság-ellenőrző másik részébe. Éreznie kell, hogy ahogy a két rész a helyére ugrik. Amint a helyére került a két rész, a processzor és a PowerCel akkumulátor csatlakozói csatlakoztathatóvá válnak.



Csatlakoztassa a Naída CI hallhatóság-ellenőrző modul tetejét a processzorhoz



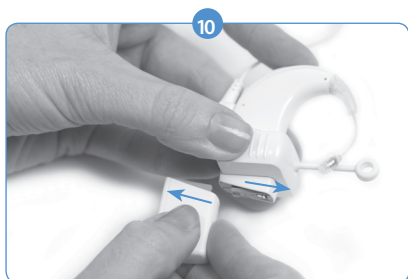
Csatlakoztassa a Naída CI hallhatóság-ellenőrző alját az áramforráshoz (PowerCel akkumulátor, cink-levegő elembázis, AAA elembázis).



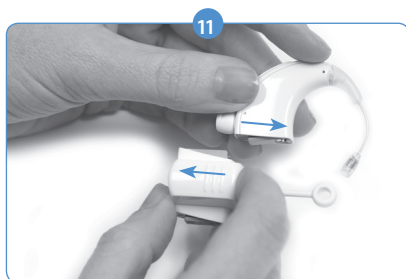
Csatlakoztassa a mellékelt fülhallgatót a Naída CI hallhatóság-ellenőrző oldalán található 3,5 mm-es AUX aljzathoz.

- 7 Helyezze a fülhallgatót a segédeszköz nélkül halló személy fülébe.
- 8 A Naída CI hallhatóság-ellenőrző csatlakoztatásakor a processzor azonnal hallhatóság-ellenőrzési üzemmódra vált. Ha nem az AB myPilot segítségével választja ki a bemeneti hangforrást, akkor az első programban beállított bemeneti hangforrást fogja hallani. Ha egy másik programban beállított bemeneti hangforrást szeretne hallani, a programgomb segítségével lépkedhet a programok között.
- 9 AB myPilot használata esetén AB myPilot menüjében válassza a **"Listening Check"** opciót, majd válassza ki a hallani kívánt bemeneti hangforrást. Ha a Naída CI készülékhez már csatlakoztatták a hallhatóság-ellenőrzőt, és a Naída CI-t párosították az AB myPilot eszközzel, akkor az AB myPilot a "Listening Check" képernyőre lép, amint kommunikálni kezd a Naída CI készülékkel. Ez elvégezhető az AB myPilot bekapcsológombjának rövid megnyomásával. Ha megjelenik a "Listening Check" képernyő, a bal és jobb nyílbillentyűk segítségével tudja meghallgatni az egyes programkonfigurációkat és a hangforrásokat egymástól függetlenül.

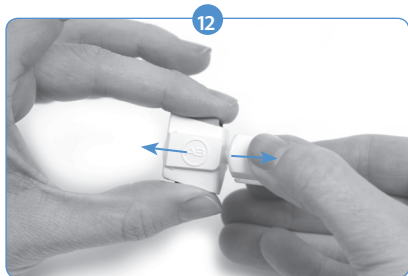
- a. Ha a T-tekercest választja, ellenőrizze, hogy szinkronizálta-e valamilyen indukciós hurokkal vagy myLink rendszerrel. Biztosítson bemenetet az FM-adókészülék számára a hangminőség értékeléséhez.
- b. Ha a vezeték nélküli opciót választotta, a ComPilot készüléken keresztül sugárzott audioforrást fogja hallani (pl. Bluetooth-eszköz, FM, akkumulátorral működtetett készülék stb.). A folyamat megkezdéséhez kapcsolja be a ComPilot készüléket és biztosítsa a hangátvitelt. Ajánlatos a ComPilot készülékhez közvetlenül csatlakoztatott eszközön lehalkítani a hangerőt. FM-bemenet hallgatása esetén csatlakoztassa a vezeték nélküli FM-vevőkészüléket a ComPilot készüléken található Europorthoz és szinkronizálja az FM-adókészülékkel. Biztosítson bemenetet az FM-adókészülék számára a hangminőség értékeléséhez.



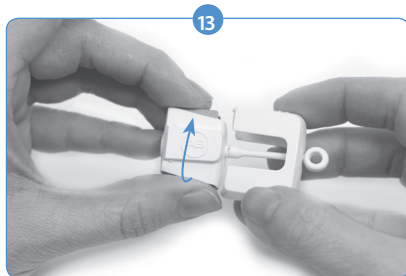
A hallhatóság-ellenőrzés befejezése után
válassza le a modult az akkumulátorról.



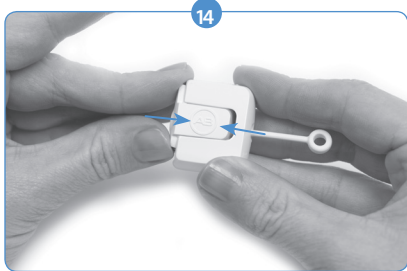
Távolítsa el a processzort a modulról.
Csatlakoztassa vissza az akkumulátort a
processzorhoz és válassza ki a használni
kívánt beállításokat.



Amikor használaton kívül van, a Naída CI
hallhatóság-ellenőrző összecusukásához
távolítsa el a fűhallgatót, és fogja meg a Naída CI
hallhatóság-ellenőrzőt az oldalán a rovátkázott
részeknél, majd a másik kezével fogja meg a
processzorhoz és az akkumulátorhoz csatlakozó
részt. Óvatosan távolítsa el egymástól kezeit,
amíg a két rész szét nem válik.



Forgassa el az egyik részt 90 fokkal úgy,
hogy az AB logóval ellátott részt be
lehesen csúsztatni a másik részbe.



Nyomja össze őket, amíg a helyükre nem ugranak.

MEGJEGYZÉS: A Naída CI hallhatóság-ellenőrző megfelelő működéséhez biztosítani kell egy feltöltött áramforrást. Ha a hallhatóság-ellenőrzéshez használt áramforrás töltöttsége elfogadhatatlanul alacsony szintre csökken, a felhasználó nem fogja tudni befejezni a műveletet.

Alacsony töltöttségű újratölthető PowerCel akkumulátor, AAA elembázis vagy a fűtől független áramforrás csatlakoztatása esetén egy folyamatosan piros színnel világító LED gyullad ki a Naída CI készüléken.

Lemerült cink-levegő elemek csatlakoztatása esetén az Naída CI eszközön az alvó üzemmód LED-jei fognak kigyulladni (a narancssárga színű LED kétszer villan fel három másodpercenként), ha az elemtár teljesen lemerül, egyik LED sem világít majd és hang sem lesz hallható a hallhatóság-ellenőrző fülhallgatón keresztül.

A telefon használata

A telefont többféle módon használhatja a Naída CI beszédprocesszorral együtt. A telefon használatára vonatkozó javaslatokért forduljon hallásgondozó szakemberhez, aki segíthet kiválasztani a következő opciók közül a legjobbat az Ön számára:

- **A telefonkagyló használata.** A telefon használatához helyezze a telefonkagylót közvetlenül a T-Mic 2, a processzor mikrofonja vagy az antennaegység mikrofonja fölé, ha azok aktiválva vannak. Néhány esetben, különösen mobiltelefon használata esetén előfordulhat, hogy több telefont és szolgáltatót is ki kell próbálni az optimális telefonjel eléréséhez.
- **A T-tekercs használata.** A T-tekercest a hallásgondozó szakember tudja beprogramozni a SoundWave™ illesztőszoftver segítségével. Ha meg szeretné tudni, hogy a T-tekercs aktiválva van-e, és ha igen, melyik programban, kérjük, lépjen kapcsolatba az implantációs központtal. T-tekercs használatakor előfordulhat, hogy a telefonkagylót körbe kell mozgatni a Naída CI körül az optimális működés elérése érdekében.
- **A Bluetooth® használata.** Ahhoz, hogy a telefonhívások közvetlenül a Naída CI készülékre kerüljenek továbbításra, a kompatibilis Bluetooth-eszközöket szinkronizálni kell a ComPilot készülékkel. A beszélő mikrofonja a ComPilot készüléken található, így a telefon akár 5–10 méteres (15–30 láb) távolságból is használható.

- *A DuoPhone használata (a kétoldali viselők számára).* A DuoPhone opciót a hallásgondozó szakember tudja beprogramozni a SoundWave illesztőszoftver segítségével. Az egyik fülhöz tartott telefont mindkét fülben hallani lehet.
- *Illesztőkábel használata.* Egy illesztőkábel segítségével a mobiltelefon vagy a vezeték nélküli telefon közvetlenül is csatlakoztatható. A illesztőkábel egyik vége a telefonon lévő fejhallgató csatlakozóaljzatához, másik vége pedig a ComPilot kiegészítő jack csatlakozóaljzatához csatlakozik. Szükség lehet az AB által forgalmazott audio-illesztőkábelre vagy egy független kereskedő által forgalmazott egyedi illesztőkábelre. Ezen lehetőséggel kapcsolatos további információért forduljon hallásgondozó szakemberhez vagy az AB képviselőjéhez.
- *Kihangosító használata.* A telefon használata során a kihangosító szükségtelenné teszi a további segédberendezések használatát. Egyszerűen csak kapcsolja be a kihangosítót és kommunikáljon a szokásos módon.

Tippek a telefon használatához

- Legyen türelmes. Ne feledje, hogy a telefon használata gyakorlást igényel, és idővel fejlődni fog.
- Gyakoroljon olyan emberekkel, akiknek ismeri a beszédhangját, például családtagokkal, barátokkal, orvosával vagy hallásgondozó szakemberével.
- Az is segítségére lehet, ha a telefonálás előtt alaposabban megismeri a beszélgetés témáját. Kérje meg egy barátját, hogy hívja fel Önt egy bizonyos időpontban és beszélgessen Önnel egy bizonyos témáról (pl. Hívj fel du. 6:00-kor és beszéljünk meg, hogy mikor megyünk moziba).
- Előfordulhat, hogy több telefont is ki kell próbálnia, mire megtalálja a megfelelőt.
- Mobiltelefon választásakor ne feledje először kipróbálni a telefont.
- A további telefonos támogatással kapcsolatos és hallási gyakorlatokra vonatkozó információkért látogasson el a következő honlapra: ***TheListeningRoom.com***.

Telefontekercs

A beépített telefontekercs használata

A telefontekercsek vezeték nélküli hozzáférést biztosítanak a hallókészülékkel kompatibilis telefonokhoz és indukciós hurokrendszerekhez (amelyek egyes középületekben találhatók). A telefontekercsek felveszik a környezeti elektromágneses mezőinek jeleit és a processzorba közvetítik azokat. A telefontekercs a processzorba van beépítve és a hallásgondozó szakember programozza be. A telefontekercs aktiválásához először keresse fel hallásgondozó szakemberét annak meghatározásért, hogy processzorában hoztak-e létre programot a telefontekercs használatához. Ha igen, a telefontekercs rögtön aktiválódik, ha a processzort a kijelölt programra kapcsolják.

Ahhoz, hogy a telefontekercs működhessen, a viselő számára hozzáférést kell biztosítani egy indukciós hurok-rendszerhez vagy egy hallókészülék-kompatibilis telefonhoz. Ez lehetővé teszi, hogy a telefontekercs fogadja az említett eszközök által generált elektromágneses mezőt. Ha a viselő olyan audioeszközzel próbálja használni a telefontekercset, amely nem kompatibilis vele, semmit vagy halk zúgást fog hallani.

FIGYELEM! Ismeretes, hogy a telefontekercsek érzékenyek a legtöbb ipari lámpatest, raktári és repülőtéri biztonsági szkennerek, szalagszkennerek, transzformátorok, motorindítók és monitorképernyők által generált mágneses zajra.

Akkumulátorinformációk



A Naída CI beszédprocesszor két darab egyszer használatos cink-levegő elemmel, három különböző méretű, újratölthető lítiumion PowerCel akkumulátorral, az AAA elembázissal vagy a PowerCel adapterrel üzemeltethető. A termékekre vonatkozó további részletekért, kérjük, tekintse át [Az AAA elembázis és PowerCel adapter használati utasítása](#) című kézikönyvet.

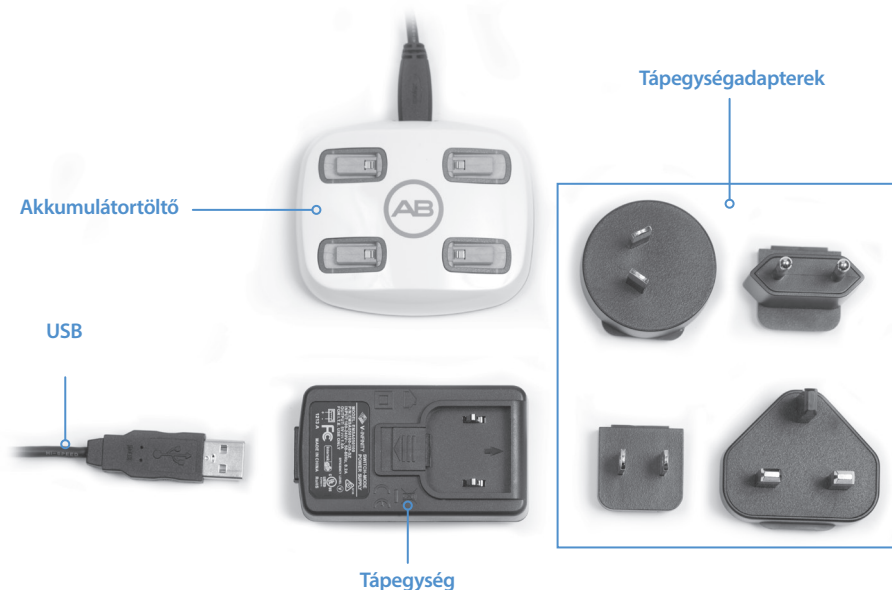


VIGYÁZAT! Ne csatlakoztassa a cink-levegő elemtárat a töltőhöz. A töltő kizárólag az újratölthető lítiumion PowerCel akkumulátorok töltésére használható. Mind a három méretű lítiumion PowerCel akkumulátor tölthető a PowerCel töltővel.

A PowerCel töltő összeszerelése

VIGYÁZAT! A megfelelő légáramlás biztosítása érdekében a tápegységeket és az akkumulátortöltőket nyitott helyiségben kell üzemeltetni. Annak ellenére, hogy eddig még nem számoltak be sérülésről, az alkatrészek felhevülhetnek a normál használat során egy meghibásodás következtében. Ha a készülék hőmérséklete olyan magas, hogy érintése kellemetlen vagy fájdalmas, válassza le a tápegységről, és forduljon az AB képviselőjéhez.

FIGYELEM! Csak az AB PowerCel akkumulátorok töltéséhez biztosított töltőt használja. Ne használja más akkumulátorok töltéséhez. Ne használjon olyan töltőt a Naída CI PowerCel akkumulátorok töltéséhez, amelyet nem az Advanced Bionics gyártott.



A töltőrendszer a töltőből, a tápegységből és a tápegység adaptereiből áll. A tápegységből kihúzható a kábel, így a kábel USB-csatlakozójának segítségével a töltő bármilyen USB-portról működtethető.

Töltési információk a lítiumion-akkumulátorokhoz:

A beszédprocesszor mellé nyújtott töltőt úgy tervezték, hogy egyszerre akár négy PowerCel akkumulátort is lehessen vele tölteni. Egy lemerült akkumulátor feltöltése körülbelül 2–3 órát vesz igénybe. Ez némileg változhat a különböző típusú PowerCel akkumulátoroktól függően.

A PowerCel akkumulátorokat nem szükséges teljesen lemeríteni a töltés előtt.

Javasoljuk, hogy háromhavonta legalább egyszer használja és töltsse fel a PowerCel akkumulátort/akkumulátorokat. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a PowerCel akkumulátorok kapacitása idővel csökkenhet, még akkor is ha azok nincsenek használatban. Ez normális az újratölthető akkumulátoroknál és nem tekinthető meghibásodásnak.

MEGJEGYZÉS AZ EURÓPAI ÜGYFELEK SZÁMÁRA: Európában az újratölthető akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása érdekében juttassa vissza az elhasznált akkumulátorokat a legközelebbi AB képviselőhöz vagy a kijelölt programozó/utánkövetési központba.

Az Egyesült Államokban és Kanadában, kérjük, hívja a **Rechargeable Battery Recycling Corporation** forróvonalát a **877 273 2925**-ös telefonszámon vagy látogasson el a www.call2recycle.org honlapra.

A PowerCel akkumulátorok behelyezése a töltőbe



Keresse meg a síncsatlakozót a töltőn. Helyezze a PowerCel akkumulátort úgy, hogy az akkumulátor érintkezője lefelé, a töltő alapja felé nézzen.



Csúsztassa végig a sínen PowerCel akkumulátort, amíg nem rögzül. A töltőt úgy tervezték, hogy a PowerCel akkumulátorokat csak egy irányban lehessen behelyezni.

A PowerCel akkumulátorok eltávolítása a töltőből



Finoman, a töltő széle felé csúsztatva, csúsztassa ki a PowerCel akkumulátort a sínből.

A cink-levegő elemtár

A Naída CI 675-ös méretű Power Implant egyszer használatos elemekkel (675P) működik. A hagyományos 675-ös méretű hallókészülékekbe való elemek nem nyújtanak elegendő energiát a cochleáris implantátum számára.

A cink-levegő elemek behelyezése

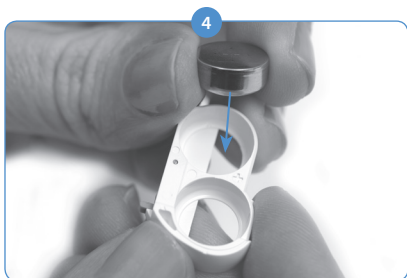


Fogja meg egyik kezével a cink-levegő elemtárat és finom, de határozott mozdulattal nyomja le a hátulján található kart. Így a fiók kiugrik a kazetta aljából.

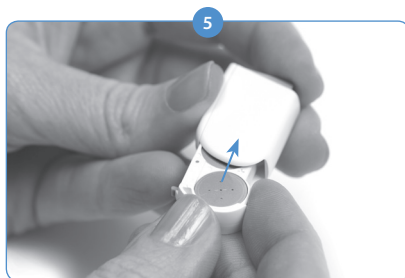


A másik kezével húzza ki az fiókot a kazetta aljából.

- 3 Vegye ki a cink-levegő elemeket a csomagolásból, és távolítsa el a szalagot a lapos pozitív (+) oldalról. A szalag eltávolításával oxigén áramlik be és aktiválja az elemet, ezért a szalag eltávolítása után azonnal helyezze be.



Helyezze a cink-levegő elemeket a pozitív (+) (lapos) oldalukkal felfelé az fiók mélyedéseibe.

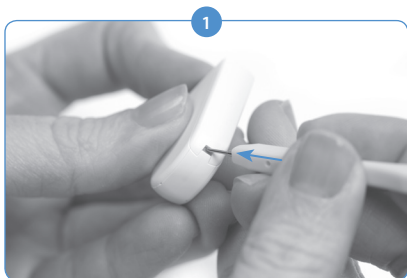


Amikor az elemek és az fiók teteje egy síkba kerül, finoman csúsztassa vissza az fiókot az kazettába.

Megjegyzés: Ha az elemet nem megfelelően helyezik be, az elemtartót nem lehet becsukni.

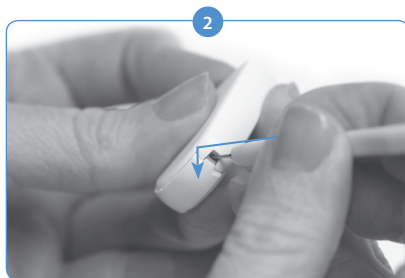
- 6 Az elemtár Naída CI készülékhez való csatlakoztatása során kövesse ugyanazokat az utasításokat, amelyeket a PowerCel akkumulátorok Naída CI készülékhez történő csatlakoztatására vonatkozóan [Az akkumulátor cseréje című részben ismertettünk](#).

A cink-levegő elemek behelyezése (biztonsági záras tár)

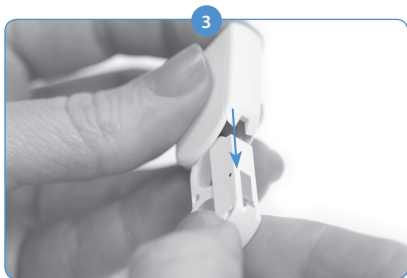


Használja ugyanazt az eszközt ami a T-Mic 2 / fülhorog eltávolítására és cseréjére szolgál – Helyezze az eszköz hegyes végét a cink-levegő elemtár gerincén található kis lyukba.

Megjegyzés: Ha nincs kéznél az eszköz, használhat bármilyen hegyes végű eszközt a fiók kioldásához.



Miután az eszközt bevezette a lyukba, finoman nyomja be- és lefelé, amíg azt nem érzi, hogy a cink-levegő elemtár fiókja kioldódik és a cink-levegő elemtár gombja kiugrik.



Tegye félre az eszközt, fogja meg a cink-levegő elemtár fiókját és óvatosan húzza ki teljesen.

Az akkumulátorok behelyezéséhez kövesse az előző, [A cink-levegő elemek behelyezése](#) című rész 2–5. lépéseit.

A töltő LED-jeinek (fénykibocsátó dióda) jelzései



A töltő különböző jelzőfényekkel rendelkezik, ezek az egyes PowerCel töltőportok mellett, valamint a tápkábel csatlakozásánál helyezkednek el. Ha a zöld micro-USB jelzőfénye világít, az azt jelenti, hogy a töltő áramforráshoz csatlakozik és készen áll a PowerCel akkumulátorok töltésére.

A PowerCel töltőportok mellett lévő LED-ek 3 színben világíthatnak.

A PowerCel töltőportok LED-jeinek értelmezése

Szín	Jelzések
Kék	A PowerCel akkumulátor töltődik
Zöld	A PowerCel akkumulátor teljesen feltöltődött
Piros	Hibaállapot

Ha a PowerCel töltő hibát jelez, a következőképpen ellenőrizheti, hogy a PowerCel akkumulátor vagy maga a töltő okozza-e a hibát. Helyezzen egy másik PowerCel akkumulátort abba a töltőrekeszbe, amely hibát jelez. Ha még mindig a piros LED világít, akkor a töltő okozza a hibát. Ha a piros LED kialszik, akkor a PowerCel akkumulátor okozza a problémát. Ha probléma adódna valamelyik PowerCel akkumulátorral vagy a töltővel, kérjük, forduljon az Advanced Bionics képviselőéhez.

A töltő LED-je kialszik (vagy ha a szobában nagyon sötét van, halványkék színnel világít), jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, vagy hogy az akkumulátor hibás. A felhasználónak várnia kell egy teljes percet. Ha a LED zöld színre vált, az akkumulátor teljesen fel van töltve és használatra kész. Ha a LED egy perc elteltével sem vált zöldre, az akkumulátort hibásnak kell tekinteni és az Advanced Bionics képviselőéhez kell fordulni cseréért.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ne töltsse újra az egyszer használatos akkumulátorokat.
- Ne vegye szájba az akkumulátorokat.
- Ne rágja meg és ne nyelje le az akkumulátorokat. Ha ez mégis előfordul, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne hagyja, hogy az akkumulátorból szivárgó folyadék a bőréhez érjen, szájába vagy szemébe kerüljön.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.
- Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül az akkumulátorokkal, és ne engedje, hogy játszanak velük.
- Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül töltsék fel az akkumulátorokat.

FELHÍVÁSOK:

- Az esetleges szivárgásból fakadó károsodások elkerülése érdekében távolítsa el a lemerült akkumulátorokat a beszédprocesszorról.
- Ha az akkumulátoron szivárgás jelei láthatók, a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat hőhatásnak (pl. ne tárolja azokat közvetlen napfénynek kitéve vagy a forró autóban).
- Az akkumulátorokat a mellékelt hordozótokban vagy egy lezárt műanyag tasakban hordja. Az akkumulátorokkal érintkező fémtárgyak, például érmék vagy kulcsok rövidre zárhatják az akkumulátorokat.
- Ne merítse vízbe az akkumulátorokat.
- Csak a gyártó által ajánlott töltő(k) használatával töltsen az akkumulátorokat.
- A tűk védelme érdekében használja a mellékelt átlátszó borítást, amikor az FM-modul nincs csatlakoztatva.

További információkért tekintse át a felhasználói útmutató *Jóváhagyott áramforrások* című részét.

A Naída CI tartozékainak használata

Az Advanced Bionics számos tartozékot kínál a Naída CI készülékkel való használatra, azonban nem minden tartozék található meg a beszédprocesszor készletben. Beszélje meg a viselő hallásgondozó szakemberével, hogy mely tartozékok járnak a Naída CI beszédprocesszor mellé.

Az alább listázott tartozékokkal kapcsolatos további információkért tekintse át a termék mellé nyújtott *Használati utasítást* vagy forduljon az Advanced Bionics képviselőéhez.

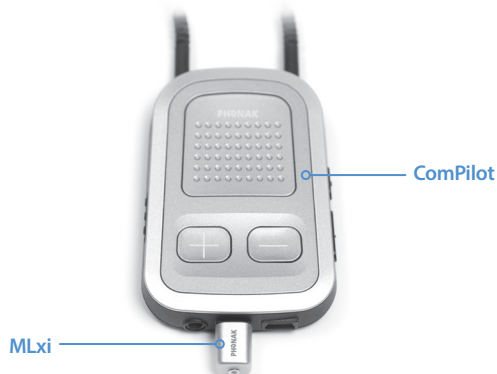
Antenna egységek

A Naída CI beszédprocesszort az univerzális antennaegységgel (UHP) való együttes használatra tervezték.



Az UHP a Naída CI készülékkel együtt használható a napi tevékenységek során vízmentes környezetben.

ComPilot



A ComPilot készülékkel együtt használva a Naída CI kompatibilis a Phonak MLxi vezeték nélküli FM-vevőkészülékkel. Az FM-vevőkészülék ComPilot készülékhez történő csatlakoztatására vonatkozó utasításokért tekintse át a felhasználói útmutató *FM használata* című részét vagy a *A ComPilot használati utasítását és az AB ComPilot készülékhez tartozó függelékét*.

Naída CI hallhatóság-ellenőrző és hallhatóság-ellenőrző fülhallgató



A Naída CI készülékben található egy kényelmesen használható monitorozó üzemmód, amely a Naída CI hallhatóság-ellenőrző és a hallhatóság-ellenőrző fülhallgató használata esetén érhető el. Ez a mód lehetővé teszi, hogy a segédeszköz nélkül halló személyek is hallják a Naída CI bemeneti hangforrásait. A Naída CI hallhatóság-ellenőrzővel és a hallhatóság-ellenőrző fülhallgatókkal történő bemeneti hangforrások hallgatására vonatkozó utasításokért tekintse át a felhasználói útmutató *A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek meghallgatása* című részét.

Audiotartozékok



A ComPilot kiegészítő csatlakozóaljzata lehetővé teszi a viselőnek az olyan akkumulátor által működtetett fogyasztói elektronikai eszközök közvetlen csatlakoztatását, mint például az MP3-lejátszók, hordozható DVD-lejátszók vagy a kézi játékeszközök. A fogyasztói eszközök csatlakoztatásakor figyelni kell arra, hogy az eszköz le legyen halkítva, így ne legyen túl hangos vagy torz a hang. Az ehhez szükséges halkítást elvégezheti a hallásgondozó szakember is a programozáskor, így a viselőnek már csak élveznie kell az audioeszköz hangját. A hallásgondozó szakember létrehozhat egy olyan programot is, amely segítségével a viselő a környezeti hangokat és a kiegészítő eszközök hangját egyszerre hallhatja. Beszélje meg a hallásgondozó szakemberrel, hogy melyik programopció felel meg a viselő számára ebben a helyzetben.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FELHÍVÁSOK:

- Kizárólag hálózati leválasztó kábel segítségével csatlakozzon hálózatról működő hangforrásokhoz (pl. TV, számítógép).
- Úszás vagy fürdés közben ne használja a ComPilot készüléket.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha az antennaegység rögzülése megszűnik a ComPilot által történő hangközvetítés közben, **kapcsolja ki** a ComPilot készüléket mielőtt újra rögzíti az antennaegységet. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a beszédprocesszor nem fog tudni kommunikálni az implantátummal.

A szín testreszabása

A Naída CI 12 féle színben érhető el, így a viselő a stílusához igazíthatja a beszédprocesszor megjelenését.

A Naída CI hordozótokja



Utazáshoz vagy a beszédprocesszor és a tartozékok használaton kívüli tárolásához a Naída CI mellé jár egy hordozótok is. Ha a Naída CI nedvességnek vagy magas páratartalomnak volt kitéve, helyezze az alkatrészeket éjszakára a Dry & Store® által gyártott Zephyr készülékbe.

A Dry & Store® által gyártott Zephyr készülék



A Dry & Store által gyártott Zephyr megtalálható a Naída CI csomagban. A Zephyr készüléket a Naída CI tartozékokkal való napi használatra tervezték, segítségével eltávolíthatja a nedvességet az eszközökből. A Zephyr üzemeltetésére és ápolására vonatkozó utasításokért tekintse át a csomagban található [Üzemeltetési utasításokat](#). A használat előtt olvassa el a [Figyelmeztetések és felhívások](#) című részt és tartsa be az utasításokat.

IP-védettség

A behatásokkal szembeni védettség, vagy IP-védettség egy elektronikus berendezés környezeti behatások elleni védettségét jelzi. Az IP-védettség két számból tevődik össze. Az első szám jelzi a szilárd tárgyak, anyagok vagy por szerkezetbe jutása elleni mechanikai védettséget. A második szám jelzi a víz és folyadékok szerkezetbe jutása ellen védettséget.

A Naída CI IP57-es védettséggel rendelkezik. Ez az értékelés jelzi, hogy a Naída CI védett:

- az 1,0 mm-es vagy nagyobb méretű szilárd tárgyak behatolásával szemben.
- a vízbe merítés hatásai ellen (1 m-es mélységig 30 percen keresztül).

A Naída CI beszédprocesszor és tartozékainak ápolása

Az optimális hallás folyamatos biztosítása érdekében fontos, hogy a Naída CI készüléket megfelelően ápolja. Ha a Naída CI egy része tisztítást igényel, egy benedvesített kendővel törölje le azt. Ne tegye ki a beszédprocesszor egyik részét és a tartozékokat sem semmilyen oldószernek (pl. szappan, fehérítő).

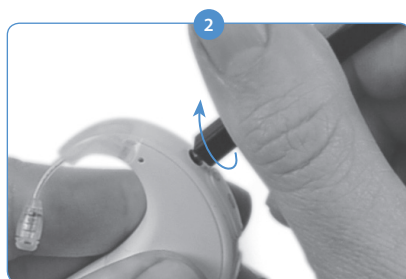
A mikrofonborítások cseréje

A Naída CI hátsó mikrofonja felett található egy mikrofonszűrő, ez védi meg a mikrofont a portól és a különböző törmelékektől. Az Advanced Bionics azt javasolja, hogy három havonta, vagy amennyiben romlást észlel a hangminőségben, akkor még korábban cserélje le a mikrofon borítását a Naída CI készüléken.

A mikrofon borításának eltávolítása



Az egyik kezébe fogja a Naída CI processzort, a másikba az eltávolító eszközt.



Csavarja be az eszköz menetes végét a mikrofonborításba addig, amíg az eszközzel el nem tudja távolítani a mikrofonborítást.



Óvatosan húzza ki az eszközt a nyílásból. A mikrofon borításának az eszközzel együtt ki kell jönnie. A borítás eltávolítható az eszköztől, majd ezt követően ki lehet dobni.

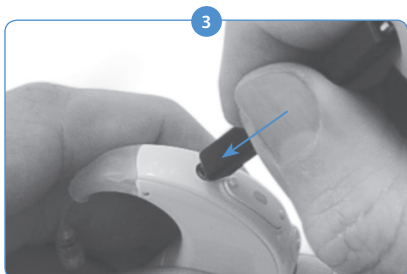
A mikrofon borításának cseréje



Fogja meg az eszközt az egyik kezével és a tompa, menet nélküli végének segítségével helyezze fel az új mikrofonborítást. A mikrofonborítás igen kisméretű, ezért az eszköz vezetékeként funkcionál a borítás megfelelő és egyszerű cseréjéhez.



Amikor a mikrofonborítás már az eszköz végére van helyezve, a másik kezével fogja meg a Naída CI processzort és óvatosan illessze az eszköz végét közvetlenül a mikrofon nyílásához.



Nyomja a borítást a lyukba, amíg az eszköz el nem éri a processzor síkját.



Óvatosan húzza ki az eszközt a processzorból úgy, hogy a mikrofonborítás a helyén maradjon és megfelelően illeszkedjen a mikrofonportban.

A Naída CI működtetéséhez és tárolásához javasolt hőmérsékletek

Működési és tárolási hőmérséklet-tartományok

Állapot	Minimum	Maximum
Üzemeltetési hőmérséklet	0 °C (32 °F)	45 °C (115 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)

Jóváhagyott áramforrások

Az Advanced Bionics megerősítette, hogy a Naída CI az alább listázott áramforrásokkal működőképes; a listázottaktól eltérő áramforrás használata esetén az eszköz megfelelő működése nem garantálható.

Jóváhagyott Naída CI áramforrások

Áramforrás	Modellszám	Kapacitás (mAh)
PowerCel	CI-5511-XXX	110
	CI-5517-XXX	170
	CI-5523-XXX	230
Cink-levegő	PowerOne p675	1140
Programozó interfész (csak az illesztés során használandó)	CI-6101	Nem alkalmazható

Jóváhagyott Naída CI tápegységek

Tápegység	Névleges feszültség	Típus	Névleges energia
PowerCel	3,7 V	Li-ion (újratölthető)	0,4 Wh – 0,9 Wh
Cink-levegő	2,8 V	Cink-levegő (egyszer használatos)	1240 mWh
Programozási felület	5,0 V	DC	1250 mW

A Naída CI készülékre vonatkozó hibaelhárítás

Ha nem hallható hang, vagy a Naída CI processzor piros LED-je másodpercenként egyszer villog miközben az antennaegység az implantátum felett van a helyén, próbálkozzon a következő hibaelhárítási lépésekkel:

- 1 Sérülések és törések után kutatva szemrevételezéssel vizsgálja meg a kábelt, és győződjön meg róla, hogy az megfelelően csatlakozik az antennaegységhez és a beszédprocesszorhoz.
- 2 Távolítson el minden olyan ruhaneműt (sapka, sál, fejpánt, stb.), ami takarhatja a mikrofont.
- 3 A segédeszköz nélkül halló személyek elvégezhetik a mikrofon hallhatóság-ellenőrzését, a felhasználói útmutató *A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek meghallgatása* című részében található leírásnak megfelelően.

- 4 Cserélje ki a kábelt.
- 5 Cserélje ki az antennaegységet.

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a problémát, azonnal forduljon segítségért hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőéhez.

Ha nem hallható hang, vagy folyamatosan világít a piros színű LED a Naída CI processzoron, akkor próbálkozzon a következő hibaelhárítási lépésekkel:

- 1 Távolítsa el az akkumulátorkazettát.
- 2 Helyezze vissza az akkumulátorkazettát.
- 3 Ha cink-levegő elemeket használ és az 1. és 2. lépések nem oldják meg a problémát, helyezzen be új cink-levegő akkumulátorokat és helyezze be újra az akkumulátorkazettát.
- 4 Ha PowerCel akkumulátorokat használ, próbálkozzon egy olyan PowerCel akkumulátorral, amelyről tudja, hogy biztosan fel van töltve.

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a problémát, azonnal forduljon segítségért hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőéhez.

Ha zavaros vagy torz hangok hallhatók, próbálkozzon az alábbi hibaelhárítási lépésekkel:

- 1 Távolítson el minden olyan ruhaneműt (sapka, sál, fejpánt, stb.), amely takarhatja a mikrofont.
- 2 Sérülések és törések után kutatva, szemrevételezéssel vizsgálja meg a kábelt. Ha bármilyen problémát észlel, cserélje ki a kábelt.
- 3 Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően csatlakozik-e az antennaegységhez és a beszédprocesszorhoz, valamint hogy az antennaegység megfelelően van-e elhelyezve a fejen.
- 4 Ellenőrizze, hogy a kívánt programbeállítás és hangerőszint megfelelően lett-e beállítva. AB myPilot készülékkel való szinkronizálás esetén végezzen állapotellenőrzést, hogy meggyőződjön róla, hogy megfelelőek-e a program-, hangerő- és érzékenységbeállítások.
- 5 Ha az antennaegység mikrofonjából származik bemenet, és folyamatosan zavaros vagy torz hang hallható, cserélje ki az antennaegység kábelét.
- 6 Törmelék és elhasználódás jelei után kutatva, szemrevételezéssel vizsgálja meg a mikrofonokat.
- 7 Ha van rá mód, cserélje ki az antennaegységet és/vagy annak színes borítását.
- 8 Tisztítsa meg a processzor akkumulátor érintkezőit.
- 9 Cserélje ki a mikrofon borítását.
- 10 Cserélje ki a T-Mic 2 borítását.
- 11 A segédeszköz nélkül halló személyek elvégezhetik a bemeneti hangforrások hallhatóság ellenőrzését, a felhasználói útmutató *A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek meghallgatása* című részben leírtaknak megfelelően.

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a problémát, azonnal forduljon segítségért az Ön hallásgondozó szakemberéhez vagy az Advanced Bionics képviselőjéhez.

Tompa vagy torz hangok esetén:

- 1 Győződjön meg róla, hogy nem zárja el ruha vagy anyag a mikrofon nyílását.
- 2 Ismételje meg a fenti hibaelhárítási lépéseket, ha zavaros hangot hall.

Ha rozsdásodás figyelhető meg a Naída CI akkumulátorérintkezőin:

- 1 A hallókészülék keféjével vagy egy száraz fültisztító pálcika segítségével tisztítsa meg az érintkezőket.

Ha a Naída CI beszédprocesszor nem kapcsol be:

- 1 Távolítsa el az akkumulátorkazettát és helyezzen be újat.
- 2 Ellenőrizze, hogy feltöltött PowerCel akkumulátor vagy két teljesen új cink-levegő elem van-e behelyezve.
- 3 Ellenőrizze, hogy a PowerCel akkumulátor megfelelően illeszkedik-e, vagy hogy a cink-levegő elemek helyesen vannak-e behelyezve.
- 4 Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért forduljon hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőjéhez.

Ha nem hallható hang a ComPilot készülékhez csatlakoztatott FM- vagy kiegészítő audioeszközön keresztül:

- 1 Ellenőrizze, hogy az FM-vevőkészülék és/vagy a kiegészítő audioeszköz megfelelően csatlakozik-e a ComPilot készülékhez.
- 2 Ellenőrizze, hogy a ComPilot be van-e kapcsolva.
- 3 Ellenőrizze, hogy az FM-adókészülék és/vagy a kiegészítő audioeszköz be van-e kapcsolva.
- 4 Ellenőrizze, hogy olyan programot használ-e, amely engedélyezi a kiegészítő vagy Aux bemenetet a Naída CI számára, és hogy a Naída CI eszközön engedélyezve van-e a vezeték nélküli kapcsolat.
- 5 Ellenőrizze, hogy az FM-vevőkészülék be lett-e programozva a Naída CI eszközzel való használatra.
- 6 Ellenőrizze, hogy a ComPilot nyakpántja megfelelően van-e elhelyezve a nyak körül, úgy hogy a ComPilot körülbelül mellközépig érjen.

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a problémát, forduljon segítségért hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőjéhez.

A Naída CI LED-jeire vonatkozó hibaelhárítás

A Naída CI LED-jei programozhatók, így képesek diagnosztikai információt nyújtani az akkumulátor élettartamáról, a mikrofonfunkcióról, a párosítási lehetőségekről vagy a processzor állapotáról. A LED-ek várható működésének magyarázatáért tekintse át a felhasználói útmutató

[*A Naída CI LED-jelzéseinek értelmezése*](#) című részét.

Ha nem világítanak a jelzőfények:

- 1 Ellenőrizze, hogy a ruházat, haj és/vagy a processzor viseléséhez szükséges eszköz nem takarja-e el a LED-et.
- 2 Ellenőrizze, hogy a PowerCel akkumulátor megfelelően illeszkedik-e a processzorhoz, vagy cink-levegő elemtár használata esetén azt, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.
- 3 Cserélje ki az akkumulátort.
- 4 A programgomb rövid megnyomásával ellenőrizze, hogy a Naída CI nincs-e készenléti üzemmódban.

Ha a zöld LED nem villan fel a hangos hangokra (programozható funkció):

- 1 Ellenőrizze, hogy ez a funkció engedélyezve van-e a processzorban/programban.
- 2 Ellenőrizze, hogy a PowerCel akkumulátor fel van-e töltve, és megfelelően van-e a processzorra behelyezve. Cink-levegő elemek használata esetén ellenőrizze, hogy új elemeket használ-e, és hogy azok megfelelően vannak-e a kazettába helyezve.
- 3 Az AB myPilot távirányítóval való párosítás esetén ellenőrizze az érzékenységi beállításokat, vagy hibakeresési célból próbálja meg a beállításokat óvatosan növelni.
- 4 Próbálkozzon egy másik programhellyel.
- 5 Próbálkozzon másik hangforrással (mint például a T-Mic 2, a processzor mikrofonja, az antennaegység mikrofonja)
- 6 A segédeszköz nélkül halló személyek elvégezhetik az audiobemenetek működésének ellenőrzését, a felhasználói útmutató *A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek meghallgatása* című részben leírtaknak megfelelően.
- 7 Próbáljon ki egy másik kiegészítő hangforrást.
 - a. Olyan programra lesz szüksége, amely hozzáférést nyújt a külső audioforrásokból származó bemenethez és engedélyeznie kell a vezetékek nélküli kapcsolatot a processzorban.
 - b. Ha egy külső audioeszközből származó beérkező jel hatására a zöld LED villogni kezd, tegye a processzort és az antennaegységet a Dry & Store által gyártott Zephyr készülékbe. Ha a teljes szárítási ciklust követően, a szokásos mikrofonbemenetet és szokásos programbeállításokat használva még mindig nem villan fel a zöld LED a hangos hangokra, lépjen tovább a következő lépésre.
- 8 Ha az antennaegység mikrofonja az egyetlen olyan bemenet, amelynél a zöld LED nem villog, cserélje ki az antennaegységet és/vagy a kábelt. Ha a T-Mic 2 az egyetlen olyan bemenet, amelynél a zöld LED nem villog, cserélje ki azt. Ha a processzor mikrofonjai nem mutatnak villogó zöld LED-jelzést a beérkező audiojel esetén, forduljon hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőjéhez.

Az akkumulátor állapotellenőrzése során nincs villogás, vagy csak egy narancssárga villogás tapasztalható:

NE FELEJTSE EL: Cink-levegő elemek használata esetén, a bekapcsolást követően NEM jelzik a LED-ek az akkumulátor állapotát. A LED-ek csak az újratölthető PowerCel akkumulátorok állapotát jelzik.

- 1 Ellenőrizze, hogy a PowerCel akkumulátor megfelelően illeszkedik-e a processzorhoz.
- 2 Cserélje ki egy teljesen feltöltött PowerCel akkumulátorral.
- 3 Ha a PowerCel akkumulátor cseréjét követően sem tapasztalható villogás, tisztítsa meg az érintkezőket a hallókészülék kefeje vagy egy fültisztító pálcika segítségével.
- 4 Ha a probléma továbbra is fennáll, további segítségért forduljon hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőéhez.

Ha a processzor cseréjét vagy a programozást követően a LED működése megváltozik:

- 1 A viselő hallásgondozó szakemberének segítségével ellenőrizze, hogy végeztek-e olyan programmódosításokat, amelyek befolyásolhatják a LED működését.

Ha ezek az intézkedések nem oldják meg a problémát, forduljon segítségért hallásgondozó szakemberhez vagy az Advanced Bionics képviselőéhez.

A Naída CI belső riasztásaira vonatkozó hibaelhárítás

A programozható belső riasztások a Naída CI LED-jeitől függetlenül vagy azokkal összhangban is használhatók a processzor állapotáról és az akkumulátor élettartamáról való tájékoztatásra. A belső riasztások várható viselkedésének magyarázatáért tekintse át a felhasználói útmutató *A belső riasztások értelmezése* című részét.

Ha nem hallható a belső riasztás:

- 1 Ellenőrizze, hogy az antennaegység pontosan az implantátum helye fölött helyezkedik-e el.
- 2 Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e felhelyezve a processzorra.
- 3 Ellenőrizze, hogy a PowerCel akkumulátor vagy a cink-levegő elemek elegendő töltöttséggel rendelkeznek-e ahhoz, hogy biztosítani tudják az implantátum stimulációját a Naída CI által.
- 4 Cserélje ki az akkumulátort.
- 5 Váltson programot, vagy módosítsa a hangerő beállításait, hogy ellenőrizze, hallható-e a belső riasztás.
- 6 A viselő hallásgondozó szakemberének segítségével ellenőrizze, hogy végeztek-e olyan programmódosításokat, amelyek befolyásolhatják a belső riasztás viselkedését.
- 7 Kérjen meg egy segédeszköz nélkül halló személyt, hogy végezze el a hallhatóság-ellenőrzést, hogy ellenőrizzék, hallhatóak-e a belső riasztások. Kérjük, tekintse át a felhasználói útmutató *A mikrofon(ok) és kiegészítő bemenetek meghallgatása* című részét.

VIGYÁZAT! A processzor vagy az antennaegység szervizelését kizárólag az Advanced Bionics végezheti el. Ne próbálja meg felnyitni vagy megjavítani az alkatrészeket. Ha a processzor vagy az antennaegység bármelyik része sérült, függessze fel az eszköz használatát. A processzor, az antennaegység vagy a többi berendezés jogosulatlan személy általi felnyitása a jótállás elvesztését vonja maga után és a rendszer teljesítményének romlásával járhat.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata

Az IEC 60601-1-2 szabványnak megfelelően

Elektromágneses kibocsátás

A Naída CI készüléket az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra tervezték. A vásárlónak vagy a Naída CI felhasználójának kötelessége annak biztosítása, hogy az alkalmazás ilyen környezetben történjen.

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutató
RF-kibocsátás a CISPR 11 szerint	1. csoport	A Naída CI csak belső funkcióihoz használ rádiófrekvenciás (RF) energiát. Ezért a készülék RF-kibocsátása nagyon alacsony és valószínűleg nem okoz interferenciát a közelében lévő elektronikus berendezésekkel.
RF-kibocsátás a CISPR 11 szerint	B osztály	A Naída CI bármilyen létesítményben használható, beleértve a lakóházakat és azokat a létesítményeket, amelyek közvetlenül lakás célú épületeket ellátó, kifesztültségű energiaellátó közhálózatra vannak csatlakoztatva.
Harmonikus kibocsátás az IEC 61000-3-2 szerint	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozások/ flicker jelenségek az IEC 61000-3-3 szerint	Nem alkalmazható	

Elektromágneses immunitás

A Naída CI készüléket az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra tervezték. A vásárlónak vagy a Naída CI felhasználójának kötelessége annak biztosítása, hogy az alkalmazás ilyen környezetben történjen.

Zavartűrési vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint ^a	Elektromágneses környezet – útmutató
Elektrosztatikus kísülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV érintési ± 8 kV levegőben	± 6 kV érintési ± 8 kV levegőben	A padlózat fa, beton vagy kerámiaacsempé legyen. Ha a padlózat szintetikus anyaggal van borítva, akkor a relatív páratartalom legyen legalább 30%.
A hálózati frek- vencia (50/60 Hz) mágneses tere IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	A hálózati frekvenciájú mágneses mezőknek jellegzetes ipari vagy kórházi környezetben előforduló jellegzetes helyeknek megfelelő szinten kell lenniük.
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	3 V/m	Tilos hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket használni a Naída CI és a kábelek javasolt védőtávolságán belül, amelynek kiszámítása az adókészülék frekvenciájára alkalmazható egyenlet alapján történik. Javasolt védőtávolság $d = 1,2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \geq 800 \text{ MHz}$ ahol P az adókészülék gyártó által meghatározott névleges maximális kimenő teljesítménye wattban (W) és „d” a javasolt védőtávolság méterben (m). Az elektromágneses helyszíni vizsgálattal ^b megállapított, rögzített rádiófrekvenciás adókból származó télerősségeknek kisebbnek kell lenniük az egyes frekvenciatartományok megfelelőségi szintjénél. ^c Interferencia alakulhat ki a következő szimbó- lummal ellátott berendezések közelében: 

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az egyes épületszerkezetek, tárgyak és személyek általi elnyelődés és visszaverődés.

- a** Az IEC 60601 követelményeknek megfelelően a Naída CI alapvető teljesítmény jellemzője a biztonságos amplitúdótartományon belüli hallástimuláció.
- b** A rögzített helyzetű adókészülékek – például a (mobil / vezeték nélküli) rádiótelefonok, a földi mobil rádiók, az amatőr rádiók, az AM és FM rádiós műsorszórás és a televíziós műsorszórás állomásainak/bázisállomásainak – térerőssége elméletben nem becsülhető meg pontosan. A rögzített helyzetű rádiófrekvenciás adók elektromágneses környezetre gyakorolt hatásának értékeléséhez meg kell fontolni egy helyszíni elektromágneses felmérés elvégzését. Ha a Naída CI használatának helyén mért térerősség meghaladja a fentiekben részletezett, vonatkozó rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, akkor az eszköz megfigyelésével ellenőrizni kell, hogy normálisan működik-e.
- c** A térerősségnek a 150 kHz – 80 MHz frekvenciatartományban 3 V/m alatt kell lennie.

Javasolt védőtávolság a rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a Naída CI között

Javasolt védőtávolságok a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a Naída CI között		
A Naída CI beszédprocesszort szabályozott RF zavarokkal bíró elektromágneses környezetben történő használatra szánták. A Naída CI vásárlója vagy használója segíthet megelőzni az elektromágneses interferenciát, ha megtartja az alábbiakban javasolt minimális távolságot a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (adókészülékek) és a Naída CI között, a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményének megfelelően.		
Az adókészülék névleges maximális kimenő teljesítménye (W)	Javasolt védőtávolság az adókészülék frekvenciája szerint (m)	
	$d = 1,2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$	$d = 1,2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
A fentiekben nem felsorolt maximális kimeneti teljesítményű adókészülékek esetén a „d” javasolt védőtávolság méterben (m) megbecsülhető az adókészülék frekvenciájára alkalmazandó egyenlet segítségével, ahol „P” az adókészülék maximális kimeneti névleges teljesítménye wattban (W) az adókészülék gyártója szerint.		

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses hullámok terjedését befolyásolja az egyes épületszerkezetek, tárgyak és személyek általi elnyelődés és visszaverődés.

Kompatibilitási táblázatok

Implantátum típusa					
Beszédprocesszor típusa		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	Naída CI		✓ ⁵	✓ ⁵	✓ ⁵
	Neptune		✓ ¹	✓ ¹	✓ ¹
	Harmony	✓ ²	✓ ³	✓ ³	✓ ¹
	Auria		✓ ³	✓ ³	✓ ¹
	Platinum beszédprocesszor (PSP)	✓ ⁴	✓	✓	✓ ¹

1 2.1-es vagy újabb verziójú SoundWave szükséges

2 2.0-s vagy újabb verziójú SoundWave szükséges

3 1.4-es vagy újabb verziójú SoundWave szükséges

4 SCLin2000 és CPI-11 szükséges

5 2.2-es vagy újabb verziójú SoundWave és CPI-3 szükséges

Implantátum típusa					
Szoftvertípus/-verzió		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	SCLin2000	✓	✓		
	SoundWave (1.x verzió)		✓	✓	
	SoundWave 2.0	✓ ¹	✓	✓	
	SoundWave 2.1	✓ ¹	✓	✓	✓
	SoundWave 2.2	✓ ¹	✓	✓	✓

1 Csak Harmony processzorral

Antenna egység típusa					
Processzor típusa		Univerzális antennaegység (UHP)	AquaMic	HR 90K Auria antennaegység	Platinum antennaegység (PHP)
	Naída CI	✓	✓		
	Neptune	✓	✓		
	Harmony	✓		✓	✓
	Auria	✓		✓	✓
	PSP	✓			✓

Implantátum típusa					
Programozó interfész		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	CPI-II	✓	✓	✓	✓
	CPI-3	✓ ¹	✓	✓	✓

1 Csak Harmony processzorral

Tisztítás és karbantartás

- Egy puha kendő segítségével tisztítsa. Ne merítse folyadékba.
- Végezze el a javasolt, rendszeres karbantartást a T-Mic 2 és a processzor mikrofonjának borításain.
- A Naída CI készüléken és tartozékain végzett szervizelés vagy módosítás kizárólag csak az Advanced Bionics számára engedélyezett, ellenkező esetben érvényteleníti a gyári szavatosságot.

Teljesítményadatok

A HiRes 90K Advantage implantátum a HiFocus Electrode elektródával és Naída CI készülékkel tovább bővíti a HiResolution hangfeldolgozó-stratégiák családját, amelybe a HiRes, a Fidelity 120-al rendelkező HiRes (HiRes 120) és a ClearVoice is tartozik.

HiRes™ és HiRes Fidelity 120™ hangfeldolgozás

Klinikai vizsgálatot végeztek 50 olyan CII/HiRes 90K implantátummal rendelkező felnőtt személlyel, akik Harmony processzort használtak, hogy dokumentálják a HiRes 120 és HiRes hangfeldolgozás előnyeit. A kiindulási viziten rögzített HiRes teljesítményét összehasonlították a három hónapos hallási tapasztalat után mért HiRes 120 teljesítményével. Ezt követően az alanyok visszatértek a HiRes stratégiához és újratestelték azt. Az eredmények szerint a két stratégia átlagos CNC szófelismerési pontszáma ugyanannyi volt. A HiRes stratégiához hasonlítva, a HiRes 120 esetében szignifikánsan magasabb volt a HINT (hallás zajban teszt) mondatértési pontszám átlagértéke csendes és zajos feltételek mellett is. A HiRes 120 esetében a zajban történő HINT mondatértés átlagos pontszáma szignifikánsan magasabb volt, mint amikor az alanyok visszatértek a HiRes startégiához.

Átlagos beszédértési pontszámok a HiRes és a HiRes 120 esetében

	HiRes	HiRes 120	HiRes
	Kiindulási időpont	3. hónap	3. hónap
CNC szavak	63	65	63
HINT mondatok csendes környezetben	88	93*	91
HINT mondatok zajos környezetben (+8 dB SNR)	64	70**	65

* A HiRes 120 pontszáma szignifikánsan eltért a kiindulási HiRes pontszámtól ($p < 0,05$)

** A HiRes 120 pontszáma szignifikánsan eltért a kiindulási és a 3. havi HiRes pontszámoktól ($p < 0,05$)

Az eszköz a következő tanúsítványszámok alatt van hitelesítve:



FCC ID: S2B-ABBTE
IC: 10870A-ABBTE

Ez az eszköz megfelel az FCC 15. rész és az Industry Canada RSS-210 előírásainak. Az eszköz üzemeltetése során a következő két feltételnek kell teljesülnie:

1. ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és.
2. az eszköznek el kell viselnie minden beérkező interferenciát, ideértve azokat az interferenciákat is, amelyek nemkívánatos működést okozhatnak.

Ha a berendezésen változtatásokat és módosításokat hajt végre az Advanced Bionics kifejezett jóváhagyása nélkül, azzal érvénytelenítheti az FCC engedélyt, és elvesztheti a berendezés működtetésére vonatkozó jogosultságát.

Kapcsolat

Az Advanced Bionics elkötelezte magát amellett, hogy ügyfeleinek a legjobb minőségű termékeket és szolgáltatást nyújtsa. Örömmel fogadjuk a Naída CI beszédprocesszorral kapcsolatos megjegyzéseit vagy termékeink fejlesztésével kapcsolatos javaslatait. Kérjük, forduljon bátran az AB képviselőjéhez vagy beszélje meg javaslatait a viselő hallásgondozó szakemberével.

Advanced Bionics AG

Laubisrütistrasse 28

8712 Stäfa, Svájc

Tel.: +41 58 928 78 00

Fax: +41 58 928 78 90

info.switzerland@AdvancedBionics.com

Advanced Bionics LLC

28515 Westinghouse Place

Valencia, CA 91355, United States

Tel.: +1 877 829 0026

Tel.: +1 661 362 1400

Fax: +1 661 362 1500

info.us@AdvancedBionics.com

AdvancedBionics.com

Az Advanced Bionics, IntelliLink, AutoSound, SoundWave, HiRes, HiRes Fidelity 120, HiRes Optima, CIS, MPS, ClearVoice és Built Kid Tough az Advanced Bionics védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban.

A Dry & Store® az Ear Technology Corporation bejegyzett védjegye

A VELCRO® a Velcro Industries B.V. bejegyzett védjegye.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

